



Tomosovo jubilejno leto

V letu, ko praznuje 50-letnico delovanja, je Tomos postal "market leader" na Nizozemskem. Praznovanje jubileja je svoj vrh doseglo oktobra na jubilejnem dogodku v Kopru. V prazničnem letu je družba na tržišču predstavila kar 18 novih modelov ter prenovila svoje proizvodne prostore.

Predstavljamo Hidrio USA

Hidriina družba Hidria USA Inc. v Združenih državah Amerike je bila ustanovljena leta 1999. Sprva je na ameriškem tržišču prodajala in distribuirala proizvodne programe Rotomatike, od julija 2000 tudi proizvodni program Tomosa. V stremenju po nadaljnji rasti in razvoju sta se leta 2002 dvema divizijama pridružili novi dve: najprej IMP Klima, nekaj mesecev kasneje Perles. Danes družba Hidria USA trži domala vse programe in izdelke korporacije Hidria. Več o Hidrii USA na strani 7.



Ob 50-letnici IMP Klime se začena gradnja inštituta

Septembra je bil v Godoviču položen temeljni kamen prvega od treh načrtovanih Hidriinih razvojno-tehnoloških centrov - Inštituta za klimatizacijo, gretje in hlajenje, ki mu bosta sledila centra za razvoj elektronike in razvoj dvokoles. S slavnostnim dogodkom ob začetku gradnje se je začelo tudi praznovanje 50-letnice družbe IMP Klima.



Rotomatika vse močnejša na področju KGH

Nova generacija aksialnih ventilatorjev z visokim izkoristkom HEF in širitev ponudbe večjih ventilatorjev utrjuje položaj Rotomatike v segmentu klimatizacije, gretja in hlajenja. Stran 15.

KS 55 prepriča profesionalce

Strokovno mnenje potrjuje, da je nova krožna žaga Hidrie Perles kakovosten, kompakten in priročen izdelek. Stran 17.

AET za motorne žage Stihl

AET je prodajo svojih izdelkov razširil v ekvatorialnem pasu, kjer za posek največjih gozdov uporabljajo motorne žage Stihl 070. Zanje proizvaja sestavne dele vžignega sistema, ki jih dobavlja v prvo vgradnjo neposredno proizvajalcu. Stran 16.

V središču

- Tomos Nizozemska postal "market leader" 2
- V Godoviču se začne gradnja inštituta 3
- Tomos praznoval zlati jubilej 4

Jubileji

- 50 let družbe IMP Klima 5
- 50 let družbe Tomos 6

Predstavljamo

- Hidria USA 7

Kadri in kariere**Mejniki**

- Okrepljena ekipa strokovnjakov za avtomatizacijo sistemov za klimatizacijo 10
- Inštitut uspešno sodeluje s fakultetami 10
- Hidria in Zidgrad strateška zaveznika 10
- Grozid KGH prejel posebno priznanje 10
- Tomos v novih barvah 11
- Prenovljena proizvodnja valjev v Kopru 11
- Širitev Rotomatikine proizvodnje lamel na Jesenicah 11
- Stroj za laserski razrez - pomembna pridobitev skupine IMP Klima 12
- V Hidrii Perles odslej delajo v klimatiziranih proizvodnih prostorih 12
- Hidriina nova oblačila 12
- Hidria Perles pridobila ETL certifikat 13
- Rotomatika prejela certifikat ISO/TS 16 949 13

Informacijske tehnologije

- Kendov dvorec ima nove spletne strani 13
- Informatika na pohodu po Južni Ameriki 14
- Informatiki Hidrie se redno sestajajo 14

Blagovne znamke

- Iz Celja še v Zagreb, Split, Zenico ter Moskvo 15
- Tomos predstavil kar 18 najnovjših modelov 15
- Rotomatika uspešna na področju klimatizacije, gretja in hlajenja 15
- IMP Klima prejela priznanje za najboljši slovenski izdelek 16
- AET za motorne žage Stihl 070 16
- Rotomatika krepi svojo prisotnost v segmentu volanskih sistemov 16
- Zloraba blagovne znamke ogroža ugled slovenskega profesionalnega orodja 17
- KS 55 prepriča profesionalce 17
- Rotomatika za eminentnega kupca iz avtomobilske industrije 17

Reference

18

Srečanja

- Hidria ima svojo koračnico 19
- Računalniška oprema za osnovni šoli v Godoviču in Bovcu 19
- Z ladjo Laho ob slovenski Obali 20
- Direktorice in direktorji družb v tujini se redno srečujejo 20
- Solidarni s sodelavcem Tomosa 20
- Spodnjeidričanke v Salzburgu 20
- Pred Rotomatiko potekal 27. Hella Saturnus Rally 2004 20
- Poletne igre rekordne, bodo tudi zimske? 21
- Silvestrujte v Spodnji Idriji 21

Portret

- Tomos Sotensšek: dan ima premalo ur za vse njegove konjičke 22

Kendov dvorec

- Die Zeit privabil goste v spodnjeidrijski hotel s petimi zvezdicami 22

Zanimivo

- Nagradna križanka 23
- Nagradna igra 23

Globalno

24

Tomos Nizozemska postal "market leader"

Hidriina proizvodna družba Tomos Nizozemska je v letošnjem letu dosegla največjo poslovno zmago v svoji zgodovini: postala je vodilno podjetje na nizozemskem trgu in tako prehitela močne konkurente, kot so Peugeot, Yamaha, Piaggio in Aprilia.

"Tomos je s tem uspehom postala ena redkih, če že ne edina slovenska blagovna znamka, ki na katerem od zahodnoevropskih tržišč dosega vodilno vlogo s tako tehnološko zahtevnim izdelkom," meni predsednik Hidrie Edvard Svetlik, ki je ob odličnem uspehu nizozemski ekipi izrekel posebno priznanje. Direktor družbe Tomos Nizozemska Henk Buijter s ponosom dodaja, da je poslovna zmaga "darilo matični družbi Tomos v Kopru ob njenem 50-letnem jubileju".

Hidriina družba je na tem zahtevnem tržišču vseskozi povečevala prodajo in ugled slovenske blagovne znamke Tomos. Od leta 1997 do leta 2001 je svoj tržni delež z 11% povečala na preko 20% in tako najprej premagala blagovno znamko Piaggio ter se po številu prodanih dvokoles uvrstila na drugo mesto tik za Peugeot. Uspešnost poslovanja je tridesetletni ekipi družbe Tomos

Nizozemska dala novega zaleta, s katerim je v prvih devetih mesecih letošnjega leta dosegla najpomembnejši mejnik - vodilno vlogo na trgu. V prvih treh kvartalnih poslovnega leta 2004 je na domačem trgu prodala 7.742 Tomosovih dvokoles, s tem med ugledno konkurenco prevzela najvišji, 24,8% tržni delež in prehitela doslej vodilni Peugeot.

Družba Tomos na Nizozemskem, ki danes deluje v mestu Epe, je bila ustanovljena že daljnega leta 1960. S prizadevnim sodelovanjem celotne ekipe, dolgoročnimi partnerskimi odnosi s svojimi distributerji in uspešnim trženjem je pri kupcih zgradila prepoznavnost in zaupanje v blagovno znamko Tomos. Marsikateri Nizozemec je dandanes tako prepričan, da je Tomos nizozemska blagovna znamka, čeprav gre za slovensko znamko s 50-letno tradicijo.

Tomos Nizozemska svojih modelov ne prodaja le na domačem trgu, pač pa jih uspešno izvažata tudi v Belgijo, Veliko Britanijo, na Dansko, Švedsko, Norveško in Japonsko, kjer predstavljajo nadvse priljubljeno prevozno sredstvo tamkajšnjih poslovnežev.

Helena Pregelj



Uspeha so se veselili (od leve proti desni): direktor družbe Tomos Nizozemska Henk Buijter, predsednik Hidrie Edvard Svetlik in glavni direktor Tomosa Renato Krajnc.

Koploper



"Koploper" ali po slovensko "vodilni" - oglas družbe Tomos Nizozemska z najbolje prodanim modelom Tomos Standard.

V Godoviču se začena gradnja inštituta

Hidria je letos začela graditi prvega od treh načrtovanih razvojno-tehnoloških centrov. Septembra je bil v Godoviču položen temeljni kamen inštituta za klimatizacijo, gretje in hlajenje. V prihodnosti bo v Tolminu urejen center za razvoj elektronike, v Kopru pa razvojno-tehnološki center za razvoj dvokoles. Inštitut za klimatizacijo, gretje in hlajenje, ki je bil ustanovljen marca 2002, predstavlja raziskovalno jedro Hidriine divizije KGH, v kateri delujejo družbe IMP Klima, Rotomatika in AET. Veliko možnosti razvojno-raziskovalnega dela ponuja tudi domačim in tujim poslovnim partnerjem. Njegova vizija je postati prepoznaven evropski center, ki bo na področju klimatizacije, gretja in hlajenja z visoko izobraženimi in uveljavljenimi strokovnjaki ustvarjal celovite, energetske učinkovite in okolju prijazne rešitve. Danes inštitut zaposluje sedem strokovnjakov, do leta 2007, ko naj bi bili po načrtih zaključeni izgradnja in ureditev novega objekta, se bo njihovo število povzpelo na 40.

Helena Pregelj



"Z inštitutom, ki ponuja odlične možnosti razvojno-raziskovalnega dela družbam korporacije Hidria, podjetjem znotraj slovenskega Grozda KGH, slovenskim in tujim gospodarskim družbam, izobraževalnim in strokovnim ustanovam, se Slovenija na področju klimatizacije, gretja in hlajenja uvršča med glavne evropske centre," je zapisano v temeljni listini, ki jo je na slavnostnem dogodku v Godoviču prebral direktor inštituta Egon Venko.



S tedanjim predsednikom državnega zbora Ferjem Horvatom in predsednikom Hidrie Edvardom Svetlikom, ki sta položila temeljni kamen inštituta, so najprej nazdravili Ivan Rupnik, glavni direktor družbe IMP Klima, ki je bila prva pobudnica ustanovitve inštituta (drugi z leve), Miloš Šturm, vodja slovenskega Grozda KGH in direktor za strateške projekte v Hidrii (tretji z desne), direktor inštituta Egon Venko (drugi z desne) in prof. dr. Peter Novak (skrajno desno), ki je skupaj z ekipo strokovnjakov poskrbel za projektiranje tehnologij merilnih modulov.



Godoviški inštitut predstavlja edini tovrstni center v tem delu Evrope. Z njim se Slovenija uvršča med glavne evropske centre na perspektivnem gospodarskem področju, zato projekt že od ustanovitve dalje podpira tudi država, ki je za sofinanciranje izgradnje laboratorijev zagotovila sredstva iz državnega proračuna in Evropskega sklada za regionalni razvoj.



Novi objekt inštituta bo zrasel po načrtih arhitekta Mira Božiča iz podjetja Božič inženiring, gradbena dela vodi Srečko Tušar iz podjetja Tušar inženiring. Po načrtih naj bi bil objekt s skupno površino 3.500 m² zgrajen do konca prihodnjega leta, s sodobno merilno opremo in merilnimi linijami pa opremljen do leta 2007. Tehnološko-preizkuševalno-razvojno delo v 15 laboratorijih bo potekalo v osrednjem delu, obodni aneks bo namenjen poslovno-administrativnim funkcijam.



Ob temeljnem kamnu inštituta, ki bo stal v neposredni bližini IMP Klime, so se na povabilo Hidrie in IMP Klime zbrali zaposleni ter številni poslovni partnerji.



Gradnja inštituta se je začela novembra.



Gostje so si ogledali proizvodne prostore IMP Klime, ki je s postavitvijo temeljnega kamna inštituta začela praznovanje svoje 50-letnice. Več o zgodovini družbe lahko preberete na strani 5.

Tomos praznoval zlati jubilej

Družba Tomos je v letošnjem jubilejnim letu pripravila vrsto zanimivih dogodkov, ki so svoj vrhunec doživeli oktobra. Na praznovanju pred prenovljenimi proizvodnimi prostori družbe so se zbrali številni gostje, tako ali drugače povezani z družbo-slavljenko: od poslovnih partnerjev, sodelavcev Hidriinih družb, lastnikov in ljubiteljev Tomosovih starodobnikov, novinarjev, do upokojencev in drugih prebivalcev Kopra, ki so z navdušenjem spremljali program dneva odprtih vrat.

Tamara Dolenc, Helena Pregelj



Praznovanja Tomosovega zlatega jubileja so se udeležili številni poslovni partnerji.



Gostje Tomosovega jubilejnega dogodka so med nastopajočimi na paradi starodobnikov z največjim navdušenjem pozdravili Zdravka Matuljo s sosednje Hrvaške, ki je leta 1982 s Tomosovim dirkalnim strojem osvojil naslov evropskega prvaka v razredu do 50 kubičnih centimetrov. Največja hitrost, ki jo je z njim dosegel na testiranjih, je bila kar 204 km na uro.



Obiskovalcem Tomosovega dneva odprtih vrat je zastajal dih, ko je 10-letni Alex Cvetkov izvajal svoje kaskaderske vragolije in kot sin najslavnejšega slovenskega kaskaderja Roka Cvetkova ponovno dokazal, da jabolko ni padlo daleč od drevesa. Družba Tomos je na letošnjih poletnih igrah Hidrie Alexu podarila eno od vozil iz svoje najnovejše linije MC.



Skrozi 50-letno zgodovino so goste slavnostnega dogodka popeljali Tomosovi starodobniki od Tomosa MS 50 iz daljnega leta 1956 do najnovejšega Youngsterja letnik 2004. Mimohod vozil je bil ena najbolj atraktivnih točk prazničnega dneva, ki so ga z velikim navdušenjem sooblikovali ljubitelji Tomosovih vozil iz vse Slovenije.

Veliko tekmovanje v Spodnji Idriji

Na poletnih igrah Hidrie, ki so v začetku julija potekale v Spodnji Idriji, je bilo uspešno izvedeno veliko tekmovanje ob 50-letnici družbe Tomos. Okoli 70 tekmovalk in tekmovalcev od 8. leta starosti dalje se je pomerilo na dveh poligonih. Na cestnem je zmago slavil Mitja Miklavčič iz Cerknega, izvencestnega pa je najhitreje prevozil 12-letni Nejc Jesenko iz Ledin in si tako priboril Tomosov minicross.

Na VIP tekmi so se s Tomosovim novim modelom Youngst'r pomerili vodilni managerke in managerji Hidrie in njenih družb ter novinarji. V skupini vodstva Hidrie je zmago slavil glavni direktor IMP Klime Ivan Rupnik pred direktorjem za strateške projekte in elektroniko Milošem Šturmom in podpredsednikom Hidrie Iztokom Seljakom. Med novinarji se je najbolje odrezal Matevž Podjed (TV Slovenija) pred Filipom Šemrlom (Radio Slovenija) in Mirom Kristanom (Alpski val).



Že lep čas se na enem mestu ni zbralo toliko Tomosovih modelov. Prava paša za oči so bili tudi dirkalniki, s katerimi je Tomos v minulih desetletjih osvojil kar nekaj zlatih odličij na tekmovanjih po vsej Evropi.

Lucija najboljša na natečaju

Ob jubileju je Tomos razpisal likovni natečaj za slovenske osnovne šole, ki je bil več kot uspešen, saj se je nanj odzvalo kar 41 šol s preko 500 izdelki. Obiskovalci dneva odprtih vrat so si razstavo otroških slik ogledali v Tomosovi proizvodnji. Strokovna komisija, ki je pregledala zbrana dela, se je odločila, da prvo nagrado - Tomosovo vozilo Youngst'r 25 in čelado podeli Luciji Cigoj, učenki 5. razreda osnovne šole Dobravlje.



Sodelavci Tomosa so svoje goste na jubilejnim dogodku s ponosom popeljali skozi prenovljene in posodobljene proizvodne prostore.

V jubilejnim letu predstavili kar 18 novih modelov

Tomos svoje razvojne potenciale usmerja v dva segmenta dvokoles, tako imenovani "street" linijo in "off road" linijo. Na letošnjem sejmu Internet v Münchnu se je predstavil s kar 18 modeli. Še pred tem je spomladi novosti predstavil na novinarski konferenci v Bernardinu. Gostje so novosti z veseljem tudi preizkusili.



50 let družbe IMP Klima

Začetki dejavnosti današnje družbe IMP Klima segajo v leto 1954, ko je v Idriji zapihal svež veter in zarisal prvi korak - Komunalno podjetje Idrija, ki se je leta 1958 preimenovalo v obrtno podjetje Simplex.

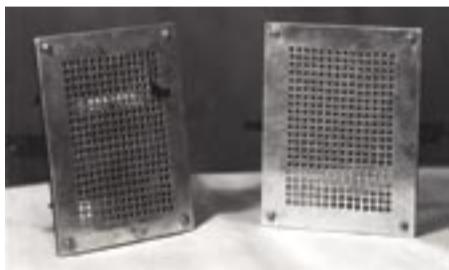


Začetki IMP Klime segajo v čas delovanja Komunalnega podjetja Idrija.

Leta 1961 se je Simplex preselil v novozgrajene prostore na sedanjo Vojkovo ulico 4 in osredotočil na štiri ključne dejavnosti: instalacije centralnega ogrevanja, vodovod in vodovodne instalacije, klimatizacijo in ključavničarstvo.



Simplex leta 1961: 116 zaposlenih v novem objektu z 8.000 m² površin.



Prvi zračnik, izdelan leta 1960



Ob koncu šestdesetih je Simplex dobil še novo upravno stavbo. Zaposloval je že 550 ljudi, ustanovil projektivni biro z 20 strojnimi inženirji ter z enotami v Postojni, Novi Gorici, Izoli in Ljubljani pokrival celotno zahodno Slovenijo in Istru.



Prva hala v Godoviču

1973. leta je bil Simplex vključen v sistem IMP (Industrijska montažna podjetja) in se kot IMP TIO (Tovarna instalacijske opreme) osredotočil na proizvodnjo prezračevalnih elementov. V sedemdesetih je bila zgrajena prva proizvodna hala v Godoviču, ob začetku osemdesetih še druga. Družba je začela vlagati v sodobno CNC tehnologijo ter s svežim znanjem pospešila razvoj programa klimatizacije.



Leta 1981 je bila v Godoviču dograjena druga hala.

Leta 1989 je razpadel sistem SOZD IMP, ki je združeval 19 podjetij in 8.000 zaposlenih. V kriznih razmerah izgube jugoslovanskih trgov je IMP TIO ustanovil dve hčerinski družbi: IMP Klimo Godovič (proizvodnja klima sistemov) in IMP Vrata Idrija (proizvodnja industrijskih vrat).

Po hitri preusmeritvi na tuje trge je delež izvoza družbe IMP Klima leta 1993 že presegal 50 % celotne prodaje. Tri leta kasneje je bila izvedena rekonstrukcija proizvodnje. Začelo se je obdobje velikih vlaganj v razvoj novih izdelkov, stroje, tehnologijo, trženje in kadre. 1996. leta je IMP Klima pridobila certifikat ISO 9001.

Leta 1999 se je z odprtjem predstavništva v Bosni in Hercegovini začel proces izgradnje lastne prodajne mreže. Med prvimi v Sloveniji je družba pridobila okoljski certifikat ISO 14001.

Leta 2001 je bila IMP Klima vključena v korporacijo Hidria in ustanovila tehnične pisarne v Rusiji, na Poljskem ter v Srbiji in Črni Gori, leto kasneje je bila oblikovana skupina družb IMP Klima. Na pobudo IMP Klime so Hidriine družbe ustanovile Razvojno tehnološki center Inštitut za klimatizacijo, gretje in hlajenje ter se z drugimi slovenskimi podjetji in strokovnimi ustanovami povežale v slovenski Grozd klimatizacije, gretja in hlajenja.

V letošnjem jubilejnem letu IMP Klime se v njeni neposredni bližini začne gradnja inštituta za klimatizacijo, gretje in hlajenje.

Majda Flander



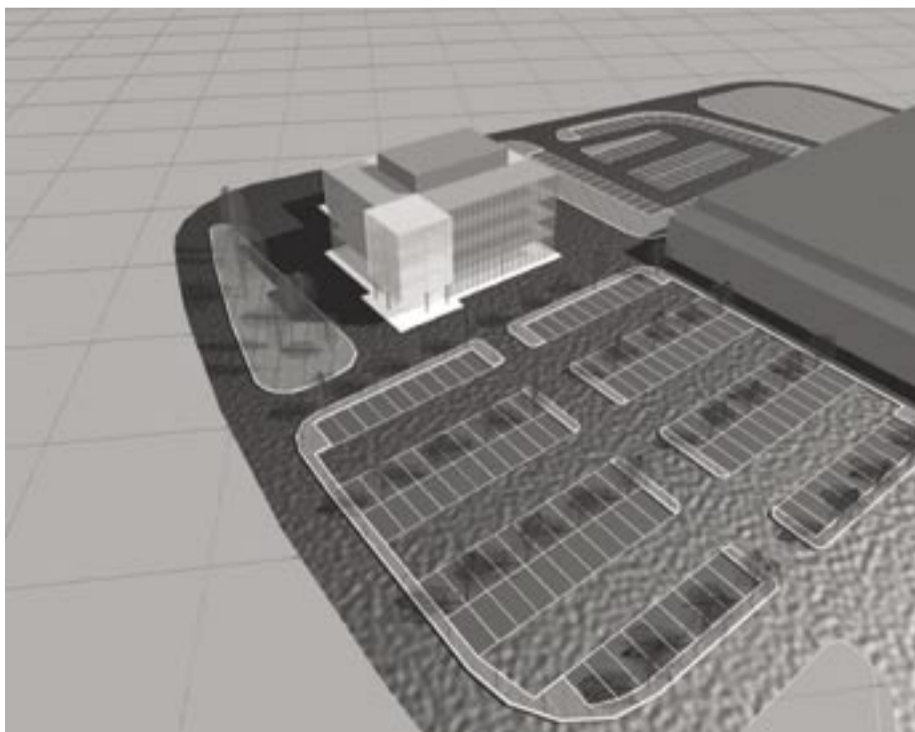
Ivan Rupnik, glavni direktor družbe IMP Klima: "Na vse doseženo v preteklem obdobju smo lahko ponosni. Tudi za prihodnost poznamo pot, smer, cilje in načine, kako jih doseči: z znanjem, razvojem, inovativnostjo in veliko pripadnostjo."



Mirko Tratnik, prvi direktor podjetja Simplex: "Zaposleni v Simplexu so bili izredno delavni, dobro so zaslužili in bili zelo pripadni podjetju. Vodstvo družbe je v ospredje vedno postavljalo koristi in uspešnost podjetja. V prvi vrsti smo zasledovali tržne in podjetniške interese, zato smo bili trn v peti tedanjim političnim strukturam. Imeli smo vizijo in pogum, da smo najemali tudi visoka posojila za uresničitev ambicioznih poslovnih ciljev."

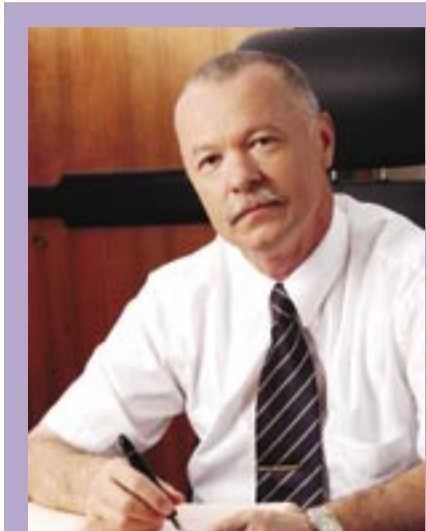


IMP Klima danes...



...in jutri, ko bo ob njej zrasel Razvojno tehnološki center Inštitut za klimatizacijo, gretje in hlajenje.

50 let družbe Tomos



Renato Krajnc, glavni direktor družbe Tomos:
 "Tomos danes predstavlja družbo z jasno poslovno filozofijo in ambicioznimi načrti za prihodnost. Blagovna znamka Tomos je ugledna, mednarodno prepoznavna blagovna znamka, ki zagotavlja visokotehnološko dovršenost in zanesljivost. Pri kupcih jo odlikujeta prilagodljivost pri ustvarjanju novih izdelkov in velika možnost izbire."



V povojnem obdobju so na Krasu iskali možnosti za razvoj nove industrije in kljub deljenim mnenjem in dvomom o upravičenosti proizvodnje motornih koles, se je ideja načrtovalcev nove tovarne julija 1954 uresničila s podpisom sklepa o ustanovitvi tovarne motornih koles v Sežani. Od tod tudi danes legendarno ime - TOMOS. Nekaj mesecev kasneje se je slovenska vlada odločila, da se tovarna zgradi v Kopru.

Prvi direktor tovarne Franc Pečar je podpisal licenčno pogodbo z avstrijsko tovarno Steyr-Daimler-Puch. Prvi izdelek, ki so ga sestavili v Tomosu, je bil motor Tomos Puch SG 250. Leta 1955 so jih



Tomosovo proizvodno halo v Kopru je uradno odprl tedanji jugoslovanski predsednik Josip Broz Tito.

izdelali 137. V prvem letu delovanja so sestavili tudi 124 skuterjev RL 125 ter sto mopedov.

Že v začetku svojega delovanja je Tomos vse svoje moči osredotočil v lasten razvoj serijskih modelov. Znamenite Colibrije so že prilagajali tujim tržiščem.

V začetku 60. let so raziskave trga pokazale, da zanimanje za težja motorna kolesa v Evropi upada, zato so v Tomosu svoj proizvodni program priredili in se usmerili izključno k izdelavi dvotaktnih motorjev prostornine 50 kubičnih centimetrov. Za sistematičen in organiziran razvoj so leta 1962 ustanovili Zavod za tehnične in ekonomske raziskave, ki se je kasneje razvil v sodobno opremljen Inštitut Tomosa.



V 60. letih je nastopilo najplodnejše obdobje, ki se je nadaljevalo tudi v naslednjem desetletju. Na prelomu v 70. leta so se v Tomosu začele prve priprave na izdelavo avtomatikov lastne konstrukcije. Zaradi višjega standarda se je v sedemdesetih povečalo število mlajših kupcev mopedov.

Po letu 1973 so imela vsa Tomosova



Zlati jubilej je Tomos dočkal v prenovljenih in posodobljenih prostorih.

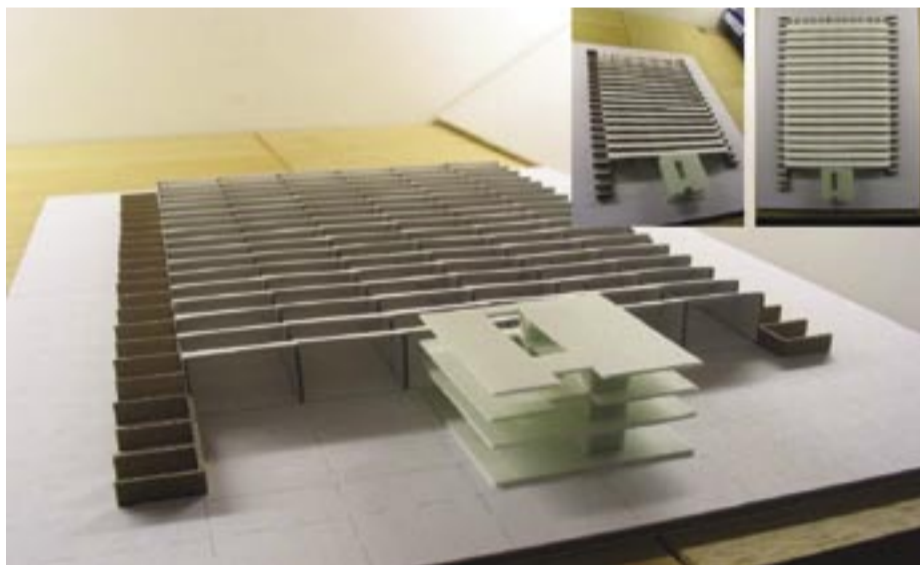
motorna kolesa in kolesa s pomožnimi motorji vgrajene motorje lastne konstrukcije. V osemdesetih je družba posodobila celoten program dvokolesnih vozil, posebno pozornost pa namenila zmanjšanju hrupnosti in škodljivih snovi v izpuhu, položaju voznika med vožnjo ter sodobnemu videzu.

Celoten program dvokoles se je s posodobitvami v 80. letih znova postavil ob hok svetovni konkurenci. Prvi od izdelkov novega programa je bil APN 6, ki so ga predstavili leta 1981. Po padcih, ki so družbo pretresali v začetku 90. let, je Tomos aprila 1998 postal del korporacije Hidria. V

prestrukturiranje je bilo vloženega veliko truda, učinkovito se je reorganiziral proizvodni proces, povečala se je produktivnost. Odras preporeda sta bila tudi nova modela - Tomos Flexer in Revival.

Tomos ob letošnjem jubileju kuje smeje načrte za prihodnost, ki jih bo uresničeval v prenovljenih in posodobljenih poslovnih prostorih ter novem razvojno-tehnološkem centru. Na največjem evropskem sejmu dvokoles je letos predstavil kar 18 novih modelov, poleg vozil za cestno vožnjo tudi tako imenovano "off road" linijo.

Tamara Dolenc



Ob prenovljeni proizvodni hali bo zrasel sodoben razvojno-tehnološki center.



Tomosovi prvi izdelki

Tomos zmagovit na športnih tekmovanjih

Že ob začetku proizvodnje motornih koles so v Tomosu veliko pozornost namenili tudi izdelavi dirkalnih motorjev, saj so bile dirke v svoji več kot 100-letni zgodovini ena najboljših priložnosti za promocijo kakovosti in vzdržljivosti vozil, dosežke s tekmovalnih stez pa so lahko kasneje s pridom uporabili pri serijski proizvodnji. Največje mednarodne uspehe v motorističnem športu, kamor si je začel Tomos utirati pot ob koncu 50. let, je dosegel s 50-kubičnimi motornimi kolesi. Tomosovi dirkači so v Jugoslaviji osvajali naslove državnih prvakov nepretrgoma od leta 1962 do 1974. Največji uspeh je leta 1982 dosegel dirkač Zdravko Matulja, ki je z novim dirkalnim strojem DM GP osvojil naslov evropskega prvaka v razredu do 50 cm³.



Hidria USA

V času delovanja Hidria USA se je na zahtevnem ameriškem trgu močno uveljavila blagovna znamka Tomos. Družba ves čas nudi uspešno podporo družbam skupine Rotomatika ter pomembno prispeva k visoki razpoznavnosti in ugledu korporacije Hidria med ameriškimi poslovnimi partnerji in v samem okolju, kjer deluje. Vsekakor Hidria USA sodi med družbe, ki ne počivajo v senci preteklih uspehov, pač pa nenehno sledijo novim izzivom.

Sodelavci družbe so prepričani, da bodo v prihodnosti dosegli še veliko poslovnih zmag.

Družbo predstavljata njena predsednica Urška Svetlik ter Domen Bočkor, vodja divizij Hidria USA. Oba dobro poznata življenja v Združenih državah. Urška Svetlik se je po uspešno zaključenih študijskih obveznostih iz ZDA vrnila v Slovenijo, Domen Bočkor, ki je svojo poslovno pot začel v koprskem Tomosu, se je čez Atlantik podal leta 2000 in ostal.

V družbi sodelujete Slovenci in Američani.

Tako je. Trenutno je v Hidria USA zaposlenih osem sodelavk in sodelavcev, ki skrbimo za učinkovito ter uspešno prodajo proizvodnih programov korporacije Hidria. Delamo na področjih od logistike, skladiščenja, distribucije, financ, predvsem pa prodaje in marketinga.

Kateri Tomosovimi modeli so trenutno najbolj priljubljeni med prebivalci Združenih držav Amerike?

Ameriški kupci se najraje odločajo za Tomos Revival. Septembra letos smo osnovnemu dodali nove modele njegove družine proizvodov in sicer: Revival TS, Streetmate ter Arrow. Vsa ta vozila temeljijo na tako imenovanem tubularnem okviru, opremljena so z novim agregatom A55.

Se želje, okusi in zahteve voznikov Tomosovih dvokoles v ZDA razlikujejo od evropskih?

Nedvomno gre pri primerjavi ameriških in evropskih kupcev za dva popolnoma različna sloga in s tem različne želje. Ameriški kupci v večini uporabljajo dvokolesa za zabavo, užitek in sprostitvev, medtem ko v Evropi - predvsem na Nizozemskem - dvokolo predstavlja transportno sredstvo, ki lastnika pripelje od točke A do točke B.

Kako poteka trženje dvokoles? So marketinški prijemi drugačni kot v Evropi?

Zaradi velikosti trga ter razlik v navadah ljudi je potrebno severnoameriški trg obravnavati popolnoma drugače kot evropska tržišča. Delimo ga na pet enot, ki imajo skupne kulturne ter vedenjske

imenovalce in sicer: New England Area (severovzhod), Deep South (jugovzhod), Sunbelt (južni osrednji del), Midwest (severni osrednji del) ter West Coast (skrajni zahodni del). Vsako od omenjenih enot obravnavamo ločeno, tako s prodajnega kot marketinškega vidika. V okviru programa dvokoles se družba Hidria USA Inc. udeležuje sejmov, ki so namenjeni dealerjem (Indianapolis Dealer Expo) ter sejmov, ki so namenjeni izključno končnim kupcem (gre predvsem za sejme AMA - American Motorcycle Association).

Prihodnje leto bomo svoj fokus še nadalje razdelili v sejme izključno za "street linijo" ter sejme, ki so namenjeni samo "off road liniji". S tem bomo dodatno okrepili svoja prizadevanja za nadaljevanje že zdaj uspešnega lansiranja "off road linije", ki smo ga začeli konec lanskega leta.

Na ameriškem trgu ima pomembne strateške kupce tudi skupina Rotomatika.

Med najpomembnejše izdelke skupine Rotomatika, ki so že vrsto let uspešno prisotni na ameriškem trgu, uvrščamo elektromotorje za vgradnjo v industrijske naprave in sisteme. Njihove aplikacije so namenjene za vgradnjo v črpalke in oljne gorilce. Med najvidnejšimi kupci elektromotorjev lahko izpostavimo korporacijo Beckett, s katero sodelujemo že vrsto let ter korporacijo Armstrong Pumps.

Ameriškemu kupcu Ingersoll Rand prodajamo ventilatorje Rotomatike Fans, statorske in rotorske lamele ter pakete za vgradnjo v izdelke s področja avtomobilske industrije in ročnih orodij pa prodajamo kupcem, kot so denimo Delphi (dobavitelj General Motors, ki bo naše izdelke vgradil v GM Supreme Line - modele Cadillac ter Hummer), Valeo, Ametek, Milwaukee.



Urška Svetlik: "V septembru 2003 smo v družbi Hidria USA pričeli z intenzivnim prestrukturiranjem. Vse divizije, ki so prej delovale na ločenih lokacijah, smo združili na enotni lokaciji v Greenville, kamor smo iz New Jerseya preselili tudi sedež družbe.

V skladu s planom prestrukturiranja smo se v letu 2004 osredotočili predvsem na intenzivno izboljševanje same profitabilnosti družbe, pri tem pa smo seveda skrbeli tudi za povečevanje obsega prodaje. Ker bomo plan intenzivnega izboljševanja profitabilnosti družbe v letošnjem letu več kot uspešno realizirali, se bomo v letu 2005 v skladu z dolgoročno strategijo korporacije Hidria osredotočili predvsem na fokusirano profitabilno rast prodaje vseh divizij, ki delujejo v okviru družbe, ter na nadaljnjo krepitev blagovnih znamk, ki jih tržimo v ZDA."



Domen Bočkor: "Nedvomno se v ZDA vse precej hitreje odvija kot v Sloveniji in nasploh Evropi. Nепrestano se moramo prilagajati spremembam trga, okolja ter ljudi. Omenjeno dejstvo najbolje ponazori definicija, da so na ameriškem trgu spremembe edina stalnica."



Ekipa družbe Hidria USA

Prodor na trg električnega ročnega ste začeli z mešalniki. Verjetno je odločivni botrovala njihova uspešnost v Evropi.

Za naš mešalnik lahko rečemo, da je "Ferrari" v skupini ročnih orodij, tako po samem dizajnu kot tudi po svojih tehničnih lastnostih. Omeniti velja dejstvo, da je navor mešalnika primerljiv z navorom avtomobila nizko-srednjega razreda. Prepričani smo bili, da bo s

plasmajem mešalnika dosežen največji pozitivni učinek za pozicioniranje blagovne znamke Perles, ki jo bomo nato širili z drugimi izdelki iz programa ročnih orodij Perles. Danes lahko že z gotovostjo povemo, da se je takšna strategija obrestovala predvsem z vidika pozicioniranja, saj se uvrščamo ob bok Milwaukee power tools, Makita, De Walt in Hilti ter tako cenovno kot kvalitativno sodimo v družbo najboljših znotraj segmenta profesionalnega ročnega orodja.



Tomos na letošnjem sejmu v Indianapolisu.



Hidria USA ima svoj sedež v Greenville, ki leži med mestoma Atlanta in Charlotte v na vzhodni obali ZDA. Od tu je mogoče dostop do vseh večjih trgov v Združenih državah Amerike. Statistično območje mesta Greenville je najgostejše naseljeno področje v Južni Karolini: tu prebiva več kot 937.000 ljudi. Letni naravni prirastek je 1,2 odstotka, torej se bo število prebivalcev do leta 2007 povzpelo že preko milijona.

V zadnjem desetletju je Greenville pritegnil veliko novih poslovnih naložb v skupni vrednosti več kot 6 milijard USD. Odprtih je bilo 43.000 novih delovnih mest. Zaradi te rasti ima Greenville trenutno več podjetij na prebivalca kot katerakoli druga regija na jugovzhodu ZDA. Leta 1998 je več kot 90 odstotkov kapitala, investiranega v okraju Greenville, prišlo iz širitve obstoječih podjetij. Ker želijo v Greenville ustvariti okolje, ki je naklonjeno poslovanju, nudijo nizke davke in privlačne spodbude obstoječim in novim podjetjem. V Greenville se vsak dan vozi na delo več kot 44.000 ljudi iz oddaljenosti do 80 km. Ta delovna sila je visoko kvalificirana, prilagodljiva in najmanj sindikalizirana v Združenih državah Amerike. Greenville ima večji delež inženirjev kot katerakoli druga skupnost v ZDA, delovno silo, ki se je v zadnjih desetih letih podvojila na več kot 500.000 ljudi ter nad 70 sedežev podjetij, kar je več kot kjerkoli drugje v Južni Karolini. Mnoga podjetja si za svoj sedež izberejo Greenville, ker ima skupnost dobro razvito infrastrukturo. Območje ima tudi obsežno mrežo šol, med njimi sobotno japonsko in nemško šolo, pa tudi edino šolo na jugovzhodu ZDA, kjer pouk v celoti poteka v francoščini. Za dodiplomski in podiplomski študij je na območju Greenville na voljo 12 kolidžev in univerz, na katerih vsako leto diplomira več kot 9000 študentov. Ima tudi univerzitetno središče - združenje devetih kolidžev in univerz, ki ponujajo študijske programe na osrednji lokaciji v Greenville.

Bogata preteklost, slikovita pokrajina, zmerno podnebje in vlaganje v umetnost so dejavniki, zaradi katerih je Greenville eno najprivlačnejših mest na jugu ZDA. V enem popoldnevu se lahko zapeljete v gore, do morja, jezer, slapov in brzic.

Greenville je ponosen tudi na to, da vse leto nudi umetnost in zabavo, od gledališča, baleta in koncertov simfoničnega orkestra iz Greenville do umetnostnih galerij, festivalov, koncertov popularne in country glasbe.

Po 11. septembru se je življenje v ZDA verjetno precej spremenilo. Posledice najbrž čutite vsaj pri poostrenih varnostnih ukrepih.

Nedvomno Združene države Amerike po 11. septembru niso več enake kot prej. Pri ljudeh zaznavamo večjo previdnost in pazljivost, do neke mere tudi nezaupljivost do tujcev.

Priča smo zelo ostrim varnostnim ukrepom. Pri vstopu v državo nas identificirajo na podlagi prstnih odtisov, fotografiranja ter podrobnega pregleda prtljage. Nikoli zagotovo ne veš, če boš lahko vstopil v državo, saj imajo obmejne oblasti pravico zavrniti vsakogar, ki se jim zdi sumljiv - pogosto subjektivna ocena prevlada nad objektivnim dejstvi. Na drugi strani se soočamo tudi s podrobnim pregledom naših vstopnih kontejnerskih pošiljk. V povprečju gre za tri tedenske preglede, kar nam pogosto povzroča nepredvidene zamude in dodatne stroške.

Kako vidita Združene države v ritmu vsakdanjega življenja?

Življenje v ZDA je veliko hitrejšo, medsebojni odnosi so dosti bolj površinski. Čeprav so ljudje navzven veliko prijaznejši in ustrežljivi, je težje navezati tesna prijateljstva. V Sloveniji imajo ljudje več prostega časa zase in svojo družino, v ZDA je delovni ritem veliko hitrejši, družbeno okolje pa bolj nestabilno. Dejstvo pa je, da se po nekaj letih bivanja v ZDA navadiš na drugačen način dela in življenja, ki sčasoma postaja vse bolj domač.

V času sodobnih informacijskih tehnologij je komunikacija med Hidria USA in matično Hidrio v Sloveniji dokaj enostavna, osebni stik pa je kljub temu še vedno pomemben. Kako pogosto je potrebno prečkati Atlantik?

Nedvomno osebni stik ostaja najpomembnejša stvar tako v poslovnem kot siceršnjem družbenem življenju. Zelo pomembna so srečanja na nivoju korporacije Hidria, saj v razmeroma kratkem času ponovno vzpostavimo stike, ki jih med letom malce zapostavimo. Iz Hidria USA v Slovenijo pridemo od dvakrat do trikrat letno, vsaka pot pa združuje poslovna in privatna srečanja.

Helena Pregelj



Blagovna znamka Perles na trg Združenih držav Amerike prodira z uspešnimi mešalniki.

Stanka Beguš



Vodja finančno-računovodske službe v družbi IMP Klima

Stanka Beguš je bila rojena 12. junija 1970 v Šempetru pri Gorici. Po končani srednji ekonomski šoli v Novi Gorici je zaključila višjo ekonomsko šolo, smer ekonomski odnosi s tujino, nato pa še visoko poslovno šolo, smer računovodstvo na Ekonomski fakulteti v Ljubljani. Njena poklicna pot se je začela v računovodstvu podjetja Polprim na Kneži v Baški grapi, od tam jo je vodila v spodnjeidrijsko Rotomatiko. V družbi Rotomatika je delala od leta 1994 dalje, ves čas na področju računovodstva, kontrolinga in financ za družbe Rotomatika, Rotomatika Motors in Ydria Motors, pri čemer je ob sodelavkah in sodelavcih pridobila veliko znanja in izkušenj. Zelo lepe izkušnje je pridobila tudi v letu, ko je poučevala na oddelku za izobraževanje odraslih v Gimnaziji Jurija Vege v Idriji. Kot zanimivost dodaja, da izhaja iz družine s tremi otroki, vsi trije so zaposleni v družbah korporacije Hidria. Sprostitev in vir energije ji pomenijo mož Jožko, hčerka Urša in sin Nace, hkrati pa tudi šport: od teka, teka na smučeh, smučanja, plavanja, aerobike, planinarjenja. Skratka uživa v gibanju.

Sonja Mlakar



Direktorica področja za zagotavljanje kakovosti v družbi Rotomatika

Sonja Mlakar je rojena 27. februarja 1966. Po izobraževanju na gimnaziji Jurija Vege v Idriji je uspešno zaključila študij na Fakulteti za strojništvo v Ljubljani, letos pa se je vpisala na Fakulteto za organizacijske vede v Kranju, smer organizacija in management delovnih sistemov. Leta 1989 se je zaposlila v IMP Vrata v

Idriji, kjer je kot tehnolog konstruktor delala do rojstva obeh hčera. Leta 1996 se je zaposlila v Rotomatiki, v službi za zagotavljanje kakovosti. Najprej je opravljala naloge tehnologa, nazadnje naloge vodje projektov. Sodelovala je pri razvoju sistemov vodenja kakovosti v skladu z ISO 9001, vzpostavljanju sistema ravnanja z okoljem ISO 14001, vzpostavljanju sistema vodenja kakovosti po tehnični smernici za avtomobilsko industrijo ISO/TS 16949, za katerega je Rotomatika prejela certifikat v letošnjem letu, trenutno vodi projekt priprave laboratorijev v skladu s standardom ISO 17025.

Na področju kakovosti se je stalno izobraževala. V začetku letošnjega leta je obiskovala in opravila seminar Green Belt za vodenje projektov po metodologiji 6 Sigma.

Na povabilo vodstva Rotomatike je sprejela vodenje službe za zagotavljanje kakovosti. Ob napredovanju na novo delovno mesto želi, da bi služba, ki jo vodi, še naprej uspešno razvijala in izboljševala vse elemente področja kakovosti.

Nataša Pelhan



Direktorica PE Rotomatika motors

Nataša Pelhan se je rodila 19. junija 1962. Po končani gimnaziji v Idriji je leta 1985 diplomirala na Fakulteti za strojništvo v Ljubljani. Svojo prvo zaposlitev je leta 1986 našla v Rotomatiki na delovnem mestu tehnologinje v službi kakovosti. Leta 1993 je prevzela vodenje oddelka, leto kasneje je postala direktorica službe za zagotavljanje kakovosti.

Leta 1993 je po dodatnem izobraževanju v Angliji (British standard institution) postala vodilna presojevalka sistema vodenja kakovosti. Leta 2000 je po izobraževanju na Slovenskem inštitutu za kakovost in meroslovje pridobila naziv vodilne presojevalke za sistema ravnanja z okoljem, dve leti kasneje še naziv vodilne presojevalke za sistem vodenja zdravja in varstva pri delu. S Slovenskim inštitutom za kakovost in meroslovje kot vodilna presojevalka sistemov vodenja sodeluje od leta 1994, od leta 2002 je tudi članica Stokovnega sveta SIQ.

Letos je napredovala na mesto direktorice poslovne enote Rotomatika motors. V prostem času se najraje ukvarja s športom: tekom, kolesarjenjem in badmintonom. Je tudi predsednica idrijskega kolesarskega društva Sloga 1902.

Janez Perčič



Vodja razvoja in tehnologije v družbi Hidria Perles

Janez Perčič je rojen 16. aprila 1968 v Kranju. Z družino živi v prijetni vasi nedaleč od Kranja. Obdobje odrasčanja in srednješolskega šolanja je preživel v gorenjski prestolnici, študij pa nadaljeval v Ljubljani. Srednješolsko izobrazbo je zaključil na srednji šoli za kovinarstvo, strojništvo in elektrotehniko. Po služenju vojaškega roka se je vpisal na Fakulteto za strojništvo, kjer je tudi diplomiral. Še pred opravljenimi diplomami je sprejel povabilo tedanje Iskre ERO in se zaposlil kot pripravnik v tehnologiji z nalogo, da pripravi in zagovarja diplomsko nalogo na področju optimizacije razmestitve delovnih sredstev znotraj produkcije sestavnih delov, s ciljem zmanjšati transportne stroške. Pridobljena znanja so mu omogočila, da je kmalu po zagovoru diplomske naloge in zaključku pripravniškega staža prevzel vodenje profitnega centra orodjarne in vzdrževanja, po reorganizaciji še vodenje tehnologije in investicij. Skoraj dve leti je posvetil pripravi in izvedbi lani zaključenega projekta prostorske celovitosti in mikro layouta podjetja. Vzporedno je potekal še zelo pomemben projekt prodaje komponent, gredi in zobnikov.

Julija letos je prevzel vodenje razvojno-tehnološkega oddelka s ciljem združiti moči obeh področij in spodbuditi nov zagon na področju razvoja električnega ročnega orodja.

Kaj pa prosti čas? Predvsem družina, prijatelji in šport.

Gorazd Poljanec



Direktor družbe KEIO Portugalska

Gorazd Poljanec se je rodil 18. maja 1977. Osnovno šolo in gimnazijo je obiskoval v rojstni Idriji, nato se je odločil za študij na Ekonomski fakulteti v Ljubljani. Od leta 2000 dalje je v družbi IMP Klima v Godoviču delal kot referent v prodaji, odgovoren za tujino. 1. septembra letos je za dobo šestih mesecev prevzel vodenje Hidrijine družbe KEIO Lda na Portugalskem, ki se ukvarja s trženjem proizvodnega programa IMP Klime na tem tržišču.

Trenutno je njegov edini hobi učenje portugalsčine, sicer pa pozimi rad smuča, poleti pa rola in se občasno odpravi v hribe.

Stane Uršič



Vodja logistike v družbi Tomos

Stane Uršič je rojen 30. marca 1969 v Ljubljani. Srednjo šolo za strojništvo v Ljubljani je uspešno zaključil leta 1987, sledil je študij na Fakulteti za strojništvo, smer energetika. Študij je uspešno zaključil leta 1993 ter se zaposlil v podjetju Tobačna Ljubljana, kjer je delal na različnih delovnih mestih od tehnologa, vodje projektov na področju investicij, vodje tehničnega sektorja, do projektnega managerja. Leta 2003 je bil imenovan za koordinatorja procesa zapiranja Tobačne in prenosa tehnično-tehnoloških kapacitet na druge lokacije ITC. Projekt se je zaključil konec julija letos.

V Tomosu je zaposlen od julija letos kot vodja logistike. Med svoje kratkoročno najpomembnejše naloge šteje pregled, ureditev in analizo zalog repromaterialov, polizdelkov ter surovin, znižanje zalog, izboljšanje učinkovitosti in racionalnosti nabave ter dosledno izvajanje načrtovanja in izvajanja proizvodnih planov. Med srednje in dolgoročne naloge pa poleg že naštetih uvršča optimizacijo stroškov in bistveno izboljšanje fleksibilnosti logističnih procesov v Tomosu, v skladu z zahtevami trga in kupev. Celoten proces pojmuje kot tek na dolge proge, kjer se bo s sodelavci trudil konkurenco najprej ujeti in nato prehiteti, pri čemer bo po njegovih besedah potrebno poskrbeti, da bo zajček, simbol Tomosa, tekel vedno hitreje. Stane Uršič je poročen in oče treh otrok. Lani je vpisal izredni magistrski študij na Ekonomski fakulteti. Prosti čas rad preživlja na kolesu, z igranjem odbojke in potapljanjem. Njegov moto je: Gremo naprej, vzratnega ogledala ne potrebujemo!

Okrepljena ekipa strokovnjakov za avtomatizacijo sistemov za klimatizacijo

Hidriina divizija klimatizacije, gretja in hlajenja, ki se na svojem področju uvršča v sam evropski vrh, dolgoročnih partnerskih odnosov s svojimi kupci ne gradi le z vrhunskimi izdelki, pač pa tudi z lastnim razvojem ter tehničnim svetovanjem, inženiringom in servisom. Celovite rešitve na področju avtomatizacije sistemov za klimatizacijo po novem zagotavlja okrepljena ekipa strokovnjakov v vodilni družbi divizije, godoviški IMP Klimi.

Ekipi strokovnjakov družbe IMP Klima se je oktobra letos priključila ekipa družbe Opim inženiring iz Idrije, ki je bilo s tem vključeno v korporacijo Hidria. Odločitev, da družbi, ki sta poslovno sodelovali že vrsto let, združita moči pod isto streho, je bila na pobudo korporacije

Hidria sprejeta zaradi vse večjih zahtev trga na področju avtomatizacije sistemov za klimatizacijo in ustvarjanju tako imenovanih "inteligentnih hiš". IMP Klima ima na tem področju dolgoletne izkušnje, prav tako tudi Opim inženiring pod vodstvom Mirjana Trohe, ki se je po ustanovitvi leta 1989 najprej ukvarjal s projektiranjem in izvajanjem strojnih instalacij, nato pa svojo dejavnost uspešno nadgradil z avtomatizacijo prezračevalnih, ogrevalnih in hladilnih sistemov. Združena ekipa še dodatno prispeva k zagotavljanju celovitih rešitev IMP Klime ter povečuje dodano vrednost in konkurenčnost na tržiščih Slovenije in jugovzhodne Evrope.

Helena Pregelj



Hidria in Zidgrad strateška zaveznika

Hidria v skladu s svojo strategijo ostaja zvesta močni decentralizaciji, istočasno pa na ravni korporacije združuje vsebine, ki družbam prinašajo nove dodane vrednosti ter sklepa dolgoročna zaveznitva s strateškimi poslovnimi partnerji. Strateško zaveznitvo je v letošnjem letu sklenila z idrijskim gradbenim podjetjem Zidgrad, ki s Hidrio že vrsto let uspešno sodeluje na področju investicij. Podjetje Zidgrad že sodeluje in bo sodelovalo pri vseh večjih investicijah, ne le na Idrijskem, pač pa tudi na drugih lokacijah Hidriinih družb - v Kopru, Kranju, Tolminu in na Jesenicah. Pogodba o zaveznitvu potrjuje dolgoletno uspešno sodelovanje. Partnerja se z njo zavezujeta h graditvi trajnega in zanesljivega poslovnega partnerstva v prihodnosti. "Za zaveznitvo z Zidgradom smo se odločili zaradi zanesljivih medsebojnih poslovnih odnosov v preteklosti, kakovosti storitev ter konkurenčnosti," je na novinarski konferenci ob podpisu pogodbe povedal predsednik Hidrie Edvard Svetlik ter poudaril, da Hidria v vseh okoljih, kjer delujejo njene družbe, gradi dolgoročne partnerske odnose s poslovnimi partnerji ter tako dviga gospodarsko vitalnost lokalnih skupnosti.

Helena Pregelj



Pogodbo o strateškem zaveznitvu sta podpisala predsednik Hidrie Edvard Svetlik (desno) in direktor SGP Zidgrad Igor Božič.



S strateškim zaveznitvom se poslovna partnerja zavezujeta, da bosta s skupnim delom iskala najboljše rešitve tudi v prihodnje. Na sliki od leve proti desni: Srečko Tušar, Andra Krapš Rejc in Edvard Svetlik (Hidria), Igor Božič, Alenka Brus in Dušan Štucin (SGP Zidgrad)

Inštitut uspešno sodeluje s fakultetami

Hidriin inštitut za klimatizacijo, gretje in hlajenje je v letošnjem letu podpisal sporazume o poslovnem in tehničnem sodelovanju s fakultetama za strojništvo v Ljubljani in Mariboru, ljubljanskim Turboinštitutom ter nemškim inštitutom za prenos znanja v prakso Fraunhofer. Cilj podpisanih sporazumov sta visoka kakovost razvojno-raziskovalnega in izobraževalnega dela ter čim bolj racionalno prenašanje razvojno-raziskovalnih dosežkov v gospodarsko prakso za doseganje maksimalnih gospodarskih učinkov.

Sodelovanje inštituta in izobraževalnih ter strokovnih ustanov bo obsegalo področja raziskav in razvoja, svetovanja, izobraževanja in mednarodnega sodelovanja. Podpisniki sporazuma bodo skupaj iskali inovativne rešitve, povezane

z razvojem in uvajanjem novih izdelkov ter tehnologij. Sodelovali bodo pri uvajanju novih, tržno zanimivih in perspektivnih tehnologij v proizvodnjo, sledili razvojnim trendom na področju klimatizacije, gretja in hlajenja ter v proizvodnjo uvajali nove izdelke, sisteme in izboljšave. Ker znanje predstavlja temelj uspešnosti sodelovanja, bodo svoje moči strnili na področju dodiplomskega in podiplomskega specialističnega izobraževanja, predvsem z organizacijo strokovnih ekskurzij, izobraževalnih programov, seminarjev in posvetovanj, omogočanjem industrijske prakse študentov ter oblikovanjem tem za diplomske naloge. Skupaj bodo nastopali tudi pri mednarodnih znanstvenih in strokovnih projektih.

Helena Pregelj



Od leve proti desni: Miloš Šturm, direktor za strateške projekte v Hidrii, prof. dr. Matija Fajdiga, dekan ljubljanske Fakultete za strojništvo, Egon Venko, direktor Inštituta za klimatizacijo, gretje in hlajenje ter dr. Tone Češnovar, tajnik ljubljanske Fakultete za strojništvo ob podpisu sporazuma.

Grozd KGH prejel posebno priznanje

Slovenski grozd za klimatizacijo, gretje in hlajenje, ki je bil leta 2002 ustanovljen na pobudo Hidrie, je letos prejel posebno priznanje slovenskih grozdov. Priznanje je v imenu grozdov vodji grozda klimatizacije, gretja in hlajenja Milošu Šturmu izročil vodja lesarskega grozda Igor Milavec. Ni naključje, da so se grozdi odločili priznanje podeliti na slavnostnem dogodku ob začetku gradnje inštituta za klimatizacijo, gretje in hlajenje v Godoviču, saj bo le-ta s povezovanjem znanja in izkušenj poslovnih partnerjev odigral pomembno vlogo pri dvigu kakovosti poslovanja slovenske industrije klimatizacije, gretja in hlajenja.

Helena Pregelj



Tomos v novih barvah

V Tomosu je bila v poletnih in zgodnje jesenskih mesecih izvedena obsežna prenova in ureditev proizvodnih prostorov. Podobno kot drugi objekti v korporaciji zdaj tudi Tomos pridobiva novo celostno podobo Hidrie.

Temeljite prenove je bila deležna streha proizvodnega dela osnovne hale, ki je bila junija pregledana in na vseh kritičnih mestih uspešno sanirana. Poleg zunanosti je Tomos intenzivno prenovil tudi notranjost proizvodne hale, s tehnologijo vred. Poslovna enota komponente se postopno seli na novo lokacijo v skupni izmeri 1.600 kvadratnih metrov.

Trenutno v Tomosu urejajo prostor za poslovno enoto dvokolesa. Ker na urejene proizvodne površine sodi tudi urejena tehnologija, bo nova krožna linija montirana in dokončno pognana decembra, predvidoma med novejimi počitnicami.



Tomos ima novo parkirišče, prenovljeni sta fasadi vzdolž restavracije in odpremnega vhoda ter vzdolž parkirišča.

Poleg prenove tudi "outsourcing"

Poleg urejanja prostora in osredotočenja na ključne tehnologije Tomosa potekajo tudi aktivnosti na področju "outsourcinga" oziroma oskrbovanja podjetja z vhodnimi materiali. S tem namenom se v bližino Ljubljane seli kalilnica. Prostor, kjer se danes nahaja tehnologija toplotne obdelave, bo namenjen urejenemu in preglednemu ter točnemu skladiščenju rezervnih delov in embalaže, zaključuje se tudi program proizvodnje Tomosovih vodnih črpalk.

Bruno Komac



Nova krožna linija dvokoles, ki bo zamenjala tekoči trak, bo omogočala lažje, ergonomsko urejeno in zelo pregledno delo. Omogočala bo normalno velikoserijsko proizvodnjo ter hkratno montažo tudi do deset vozil na najbolj ekonomičen način.



Proizvodnja komponent sije v novi podobi.



Tople in svetle barve po besedah zaposlenih v Tomosu vlivajo dodatno delovno vneto.

Prenovljena proizvodnja valjev v Kopru

Kot smo poročali že v prejšnji številki časopisa, je Hidria v skladu s svojo dolgoročno strategijo program valjev, ki je prej deloval pod okriljem Tomosa, pridružila poslovni enoti Livarstvo družbe Rotomatika. Proizvodnja valjev še naprej ostaja na lokaciji v Kopru.

Takoj po organizacijski spremembi je Rotomatika pričela z obnovo proizvodne hale, kjer poteka proces disperznega nikljanja. V času kolektivnega dopusta je bila večina del pri obnovi sten, tlaka in električne napeljave zaključena. Po

kolektivnem dopustu je bil na koprsko lokacijo preseljen tudi honalni stroj, s čimer so bile združene kapacitete za proizvodnjo valjev znotraj ene proizvodne hale, kar pomeni ugodnejšo rešitev z vidika logistike.

V prenovljenih prostorih Rotomatike v Kopru intenzivno nadaljuje z delom in izboljšuje rezultate ekipa sedemindvajsetih novih sodelavcev.

Vesna Kermavnar Fink



Širitev Rotomatikine proizvodnje lamel na Jesenicah

Rotomatika bo na proizvodni lokaciji na Jesenicah investirala v obsežno širitev prostorov ter nove tehnologije za proizvodnjo lamel, kar bo v naslednjih letih povečalo potrebe po delovnih mestih in dobavah elektromagnetne pločevine. Kapacitete, ki se bodo zaradi postopne selitve proizvodnje lamel na Jesenice sprostile na spodnjeidrijski lokaciji, bodo preusmerjene na rastoči program izdelkov finega štancanja.

Za širitev proizvodnje lamel, ki jih Rotomatika proizvaja na matični lokaciji v Spodnji Idriji, od leta 1997 tudi na Jesenicah, so se v korporaciji in družbi odločili zaradi povečevanja prodaje ter združevanja tehnologije za proizvodnjo lamel na enem mestu. Novi, moderno zasnovani prostori in tehnologija bodo

omogočili proces proizvodnje na najvišjem nivoju med primerljivo industrijo v svetu. Izboljšal se bo pretok materialov in tehnološkega odpadka skozi celoten proizvodni proces, nove rešitve pa so nakazane tudi za sodobno ureditev prostorov vseh, ki podpirajo proizvodni proces in so še kako pomembni za dosego ciljev.

Z novo ureditvijo celotnega območja, ki se bo samo v delu pokritih površin povečal za 6.000 m², bo pridobil tudi kraj, saj bo ta del Jesenic pridobil popolnoma novo podobo.

Začetek gradnje je predviden v začetku naslednjega leta, dokončanje investicije pa v poletnih mesecih.

Renato Leoni

Stroj za laserski razrez - pomembna pridobitev skupine IMP Klima

Nov plinski laser Amada FO 301, ki nadomešča klasične mehanske postopke obdelave (rezanje na škarje, prebijanje) za skupino IMP Klima pomeni veliko pridobitev na področju izdelovalnih tehnologij. Z novo tehnologijo laserskega razreza so namreč občutno skrajšani izdelovalni časi, izboljšana je kakovost reza in s tem konkurenčnost ponudbe. Laserski razrez omogoča tudi veliko fleksibilnost in izdelavo najrazličnejših odprtin v materiale s pomočjo različnih rezalnih orodij, pri čemer je možna tudi avtomatizacija postopkov. Specifičnost laserja je v tako imenovani leteči optiki, kar pomeni, da pločevina na delovni mizi miruje, razrez pa vrši glava z laserskim žarkom, ki potuje po določenem programu. Kakovost laserskega razreza je seveda v veliki meri odvisna tudi od usposobljenosti programerja in delavca pri stroju.

Nov laser omogoča tudi kakovostno rezanje večjih debelin kovinskih materialov (do 20 mm).

Tehnične karakteristike stroja:

- Delovno območje: 3070 x 1550 mm
- Natančnost stroja: +/- 0,01/500 mm
- Ponovljivost: 0,01 mm
- Debeline rezanja:
 - konstrukcijsko jeklo: do 20 mm,
 - nerjaveče jeklo (kisik): do 16 mm,
 - nerjaveče jeklo (dušik): do 12 mm,
 - aluminij: do 10 mm

Laser je lociran v družbi Rotos v Idriji, ki deluje v skupini IMP Klima. Rotos vsem zainteresiranim podjetjem ponuja proste kapacitete storitev laserskega razreza ter jamči za visoko kakovost in kratke roke.

Igor Rupnik



V Hidrii Perles odslej delajo v klimatiziranih proizvodnih prostorih

Industrijski del družbe Hidria Perles je v zadnjih mesecih postal bogatejši za nekaj pridobitev in izboljšav. Poleg klimatizacije prostorov v proizvodnji sestavnih delov, proizvodnji motorjev ter montaži, je bila pomembna investicija tudi nova rezkarica. Do konca leta bodo merilni otoki urejeni in opremljeni z vso potrebno merilno opremo, v proizvodnji motorjev in montaži pa je bila zaključena težko pričakovana prenova sanitarij. Za klimatizacijo proizvodnih prostorov Hidrie Perles v Kranju je poskrbela IMP Klima. Rešitev, ki so jo v Hidrii Perles poiskali v sodelovanju s sestrsko družbo, odpravlja prepih v proizvodnji motorjev in montaži, ki je prej neugodno vplival na delovni proces. Po novem so v tem delu proizvodnje vgrajeni najnovejši vpihovalci zraka, ki omogočajo krožni stranski vpih zraka, namesto dosedanjega vertikalnega.



Septembra je bila izvedena še mikro nastavitve pretoka zraka in pogojev delovanja, ki ji sledijo meritve mikro klimatskih pogojev in izdaja pisnega certifikata o ustreznosti delovnih pogojev v skladu s predpisano zakonodajo. Ker so napovedi pomembnega kupca Hidrie Perles - korporacije Grundfos tudi v prihodnje zelo obetajoče, kranjski družbi velik izziv predstavlja ozko grlo kapacitet na struženju. V pripravi so aktivnosti za nakup nove CNC stružnice, ki bo olajšala delo. V ta namen so pri družbi SIP Zagreb že naročili novo navpično CNC rezkarico, ki je konec septembra precej izboljšala natančnost in hitrost sedanjih obdelav.

Leon Košir



Hidriina nova oblačila



Poleg številnih pridobitev v proizvodnih prostorih Hidriinih družb, o katerih pišemo v tokratni številki časopisa, omenjamo še eno, ki je dodala kamenček v mozaik korporativne celostne podobe. Letos poleti so namreč zaposleni v Hidriinih družbah oblekli nove delovne obleke, ki so po novem enotne za vse proizvodne lokacije. Prej različna oblačila je zamenjala sivo-modra kombinacija, ki jo je v skladu s celostno podobo in zahtevami glede zaščite in varnosti zaposlenih v proizvodnji razvilo podjetje Blurent.

Helena Pregelj



Hidria Perles pridobila ETL certifikat

Zahteve trga električnih ročnih orodij proizvajalcem narekujejo, da svoje izdelke že v fazi razvoja uskladijo z veljavnimi standardi. Orodja morajo v prvi vrsti ustrezati varnostnim zahtevam, s standardi morajo biti usklajeni tudi njihovo označevanje ter navodila za uporabo. Ne le da se morajo stroji kot mehansko in električno varni izkazati pri običajni uporabi, varnost je potrebno zagotoviti tudi v ekstremnih situacijah, denimo pri kratkotrajni, več kot desetkratno povečani vhodni napetosti, 2500V, padcih na trdo podlago ipd.

Standardi za severnoameriško tržišče (ZDA in Kanada) so še zahtevnejši kot evropski. Stroje na primer testirajo tudi tako, da jim vhodni tok povečujejo po korakih vse do 200% vrednosti toka, ki ga dopušča vgrajena izolacija. Pri tem stroj ne sme postati električno nevaren, prav tako morajo biti vsi uporabljeni materiali, ki so pod napetostjo ali pa služijo kot izolatorji, že sami testirani in potrjeni s strani pooblaščenih testnih organizacij. Zaradi vseh opisanih zahtev je Hidria Perles, ki z mešalniki serije ME110 do ME160 prodira na severnoameriško tržišče, začela in uspešno zaključila projekt pridobitve certifikata o skladnosti svojih izdelkov z ustreznimi standardi.

Certifikate izdajajo samo pooblaščen testne organizacije, med njimi Intertek ETL SEMKO, ki je Hidrii Perles konec julija letos podelila certifikat.

Proces pridobivanja certifikata je trajal nekaj mesecev. V tem času je Hidria Perles mešalnike najprej prilagodila zahtevam severnoameriških standardov, sledilo je testiranje s strani ETL, projekt se je zaključil z inšpekcijo nabavnih, proizvodnih in kontrolnih procesov. Pridobitev certifikata Hidrii Perles omogoča povečanje prodaje mešalnikov v ZDA, hkrati pa jo obvezuje k izdelavi in kontroli po predpisanih zahtevah, kar bo vsake tri mesece kontroliral inšpektor Intertek ETL SEMKO.

Bojan Pajk



Kendov dvorec ima nove spletne strani

Kendov dvorec je v letošnjem letu prenovil svoje spletne strani, ki so po novem bolj prijazne obiskovalcem, nudijo več informacij, pomembna novost je tudi možnost rezervacije sob preko interneta. Spletne strani Kendovega dvorca predstavljajo pestro ponudbo hotela, od porok in praznovanj, do poslovnih srečanj in tradicionalnih dogodkov, ki jih osebje hotela skozi vse leto pripravlja za svoje goste. Posebna pozornost je namenjena Kendovi kuhinji, ki odseva avtentičnost kraja in njegove tradicije. Spletne strani Kendovega dvorca gostom odkrivajo tudi tradicijo in zanimivosti Spodnje Idrije ter Slovenije.

Sprehod po spletnih straneh spremljajo vabljive fotografije in besedila v slovenskem, angleškem in nemškem jeziku, rdeča nit predstavitve so zanimivi citati iz knjige gostov, ki pričajo o navdušenju nad ponudbo spodnjeidrijskega hotela s petimi zvezdicami. Bogat je foto arhiv, v katerem lahko gostje, predvsem pa novinarji, najdejo številne kakovostne fotografije dvorca v vseh letnih časih. Zanimiva je celostna podoba, saj se spletne strani pozimi "oblečejo" v hladnejše modre barve, spomladi pa si nadenejo novo barvno podobo v toplejših,

sončnih tonih. Celostna podoba odraža tudi pripadnost Kendovega dvorca uglednemu mednarodnemu združenju dvorcev in hotelov Relais & Chateaux, s katerim se dvorec v svetovnem merilu uvršča na zemljevid najlepših biserov visokega turizma.

Spletne strani Kendovega dvorca, ki so bile oblikovane in postavljene v sodelovanju z agencijo Futura Profano in podjetjem Menea, lahko obiščete na naslovu www.kendov-dvorec.com, pišete pa lahko na novi elektronski naslov: info@kendov-dvorec.com.

Helena Pregelj, Boštjan Tušar



Rotomatika prejela certifikat ISO/TS 16 949

Kot smo poročali že v prejšnji številki časopisa Hidria, je bila v Rotomatiki uspešno zaključena certifikacija sistema vodenja kakovosti po zahtevah tehnične smernice ISO/TS 16 949, ki je bila eden od strateških ciljev družbe v letošnjem letu. Zanj so se odločili v skladu s svojo usmeritvijo, da s prodajo komponent še uspešneje prodrejo na trg avtomobilske industrije. Tehnična specifikacija namreč predstavlja harmonizacijo različnih zahtev za sisteme vodenja kakovosti v avtomobilski industriji in pomeni izpolnjevanje enega od pogojev za uvrstitev med dobavitelje v avtomobilski industriji.

Konec novembra letos je Rotomatika tudi uradno prejela certifikat na slavnostnem dogodku, ki so ga za sodelujoče pri projektu in poslovne partnerje pripravili na spodnjeidrijskem Kendovem dvorcu.

Renato Leoni



Glavni direktor Rotomatike Dušan Lapajne je sprejel certifikat iz rok direktorja SIQ Slovenskega inštituta za kakovost in meroslovje Igorja Likarja.



Informatika na pohodu po Južni Ameriki

Sredi oktobra se je na desetdnevno odisejajo po Južni Ameriki odpravila skupina informatikov iz družb Hidrie. Popotovanje seveda ni bilo turističnega značaja - obiskali so tamkajšnje hčerinske družbe Hidrie Perles z namenom postaviti enotno okolje Microsoft Windows 2003 in Exchange 2003 skupaj s strežniki, enotami za varnostno shranjevanje podatkov, UPS in ostalo opremo.

Piše: Boštjan Tušar

Priprave na pot so se pričele že nekaj mesecev pred odhodom z usklajevanjem ponudb za strojno in programsko opremo, usklajevanjem terminov in naročanjem letalskih kart, sledilo je cepljenje in urejanje vize za Kolumbijo, ki jo je potrebno osebno prevzeti na Dunaju. Iz Ljubljane smo se z letalom čez Frankfurt namenili do Caracasa v Venezueli, od tam v Limo v Peruju.

Najprej smo obiskali družbo Perles Colombiana, kjer smo se lahko takoj lotili dela, saj nas je računalniška oprema že pričakala v prostorih družbe. Po dveh dneh dela smo se ločili: eden od informatikov se je odpravil v družbo Iskra EMEC v Ekvadorju, dva v Bogoto v Kolumbiji. Glavni namen obiska v družbi Iskra EMEC je bil popis stanja, vzpostavitev varne VPN povezave do centralne IT točke Hidria in do matične družbe Hidria Perles, med drugim tudi za potrebe uvajanja sistema BaaN ter sestanek z Novatechom, močnim zastopnikom BaaNa za Južno Ameriko. Obisk v Kolumbiji je bil najprej namenjen nekajdnevni delu v družbi Perles Colombiana v Bogoti, nato še v oddaljeni pisarni v Caliju, ki prav tako leži v Kolumbiji. V družbi Perles Colombiana v Caliju so se ravno v času našega prihoda pripravljali na selitev v nove prostore. Še vremenska zanimivost: če smo v Limi

ob morju uživali pri 18 °C in v Bogoti na 2.640 metrih nadmorske višine ob podobni temperaturi, smo v Caliju doživeli pravo poletje s 30 °C na višini 1.000 m (no, na weather.yahoo.com se ni ravno zanesti). Pa še informacija za evropske popotnike, opremljene s tehnologijami: v Ekvadorju in Kolumbiji se uporablja napetost 110V, Mobilnetovi naročniki pa v teh dveh državah ne morejo uporabljati mobilne telefonije. V Peruju je stvar lažja: 110/220V in 1.900 MHz omrežje (triband aparat).

Pot domov je bila po dobrem tednu dela težko pričakovana. Kljub temu, da smo si utrgali pozno nedeljsko popoldne za ogled mesta, smo komaj čakali 24-urno vožnjo proti našim Alpam, v upanju, da nam vsaj na poti nazaj ne bodo izgubili prtljage...

Skratka, projekt ureditve IT okolja je bil uspešno zaključen, čaka nas še ureditev omenjene družbe Iskra EMEC, kjer bomo v naslednjih mesecih prav tako postavili strežnik Exchange in uporabnike vključili v MS Windows domeno.



Ob zelo prometni cesti v kolumbijskem mestu Cali, kjer ima svoje poslovne prostore Perles Colombiana, takole reklamirajo svojo blagovno znamko. Trženje »Herramientas Electricas« ali po naše električnega ročnega orodja bo šlo lažje od rok s sodobnimi informacijskimi tehnologijami.



Sodelavci družb v Južni Ameriki so slovenskim gostom odkrili delček svoje tradicije.



Zaključna faza ureditve informacijskih tehnologij je bilo izobraževanje uporabnikov.



E-mail naslove in telefonske številke vseh uporabnikov korporacije Hidria (tudi iz družb v tujini) je moč najti v Outlookovem adresarju: Tools > Address book.



Quito, glavno mesto Ekvadorja, kjer deluje proizvodna družba Iskra EMEC.

Informatiki Hidrie se redno sestajajo

V korporaciji Hidria je v sektorjih za informatiko trenutno zaposlenih 18 oseb. Informatika je eno tistih področij znotraj korporacije, kjer so prisotni sinergijski učinki, zato mora v vseh družbah delovati usklajeno. Prav zato se v rednih kvartalnih obdobjih na nivoju korporacije srečujejo vodje sektorjev za informatiko, ki izmenjajo izkušnje minulih mesecev, pregledajo odprte projekte in se dogovorijo za prihodnje aktivnosti. Zadnji sestanek informatikov je v začetku novembra potekal v družbi IMP Klima v Godoviču. Kot so med drugim ugotovili, je blokiranje odvečne nezaželene pošte že vpeljano v vseh družbah, sčasoma pa se bo v družbah vpeljalo tudi blokiranje določenih tipov priponek v elektronski pošti, predvsem filmov in glasbe, kar je priporočljivo zaradi razbremenitve prometa po omrežju in razbremenitve poštnih strežnikov. Med glavnimi poudarki tokratnega srečanja so bile tudi informacijske tehnologije Hidriinih družb v tujini. Večina med njimi že deluje po IT standardih Hidrie: priklopljene so na

skupno omrežje, delajo v Microsoft Windows okolju in uporabljajo sistem elektronske pošte Exchange. Informacijske tehnologije bo potrebno v naslednjih mesecih urediti še v družbah Hidria Poljska in Iskra EMEC. Informacijski sistem BaaN se bo s 1. januarjem 2005 pričel redno uporabljati v družbah Tomos Nederland, Hidria UK in Perles Švica. V naslednjem letu bodo na poslovanje s sistemom BaaN prešle še družbe Perles Colombiana, Perles Peru in Hidria Poljska. Vodje informatike so na srečanju spregovorili tudi o cenejših telefonskih pogovorih s tujino, ki so ga že vzpostavile vse Hidriine ključne družbe. Hidria Perles preko telefonske centrale uporablja storitev AMIS.tel, ostale družbe preko Centreksa Telekomovo možnost izbire treh držav v tujini s cenejšim obračunavanjem. Omenjen je bil tudi program Skype, ki omogoča enostavno telefoniranje preko interneta s pomočjo prenosnikov, ki imajo vgrajen mikrofonski zvočnik.

Boštjan Tušar

Iz Celja še v Zagreb, Split, Zenico ter Moskvo

Blagovna znamka Iskra ERO je doma, na trgih bivše Jugoslavije ter v Rusiji prepoznavna kot blagovna znamka s tradicijo, staro več kot pol stoletja. Prvi vrtalnik so zasnovali v Kranju že leta 1946. Od takrat do danes se je veliko spremenilo. Blagovna znamka Iskra ERO je prerasla v sodobno profesionalno blagovno znamko, ki dokazuje kakovost s tradicijo vlaganja v razvoj, lastno evropsko proizvodnjo, celovito ponudbo za obrt in industrijo ter preverjeno servisno mrežo. "Tradicija" je bila tudi rdeča nit letošnjih sejmov, na katerih je družba Hidria Perles nastopala z blagovno znamko Iskra ERO ter linijo profesionalnega orodja Iskra ERO Professional. Mednarodnemu sejmu v Celju, ki je bil prvi, so sledili še sejmi v Zagrebu, Zenici, Splitu in Moskvi. Mednarodni obrtni sejem v Celju je letos beležil rekordno število obiskovalcev, saj si ga je v osmih dneh ogledalo preko 171.000 obiskovalcev. Hidria Perles je tudi letos razstavljal v hali L, kjer so prisotni vsi glavni tekmeči na trgu električnega ročnega orodja. Na stojnici Hidria Perles je bilo živahno, saj so vsi obiskovalci MOS lahko sodelovali v različnih nagradnih igrah. Poleg testa ekstremne natančnosti v žaganju z žago Iskra ERO, ki je zmagovalcu prinesel priročno nagrado, so na stojnici vsak dan izžrebali tudi tri srečne nagrajence, ki so pravilno odgovorili na nagradna vprašanja. Sredi septembra je divizija družbe Hidria Dalmacija razstavljal električno

ročno orodje Iskra ERO ter Iskra ERO Professional na Mednarodnem zagrebškem velesejmu, konec oktobra na sejmu SASO v Splitu, divizija Hidria BH pa se je udeležila tradicionalnega sejma ZEPS v Zenici.

Orodje Iskra ERO je bilo prisotno tudi na sejmu Intertool v Moskvi, ki je od leta 1998 do danes prerasel v enega najpomembnejših in največjih specializiranih sejmov v Rusiji.

Maruša Slavec



Tomos predstavil kar 18 najnovjših modelov

Družba Tomos se je tudi letos udeležila 4. mednarodnega moto sejma InterMot 2004 v Münchnu. Na sejmu je predstavila novosti, ki so navdušile marsikaterega ljubitelja dvokoles. Na več kot 100.000 m² sejmišča je bilo prisotnih preko tisoč razstavljalcev. Sejem v Münchnu pripravljajo vsaki dve leti, saj se izmenjuje s sejmom EICMA v Milanu. InterMot je tako najpomembnejša odskočna deska za predstavitev novih izdelkov ter trendov na področju dvokolesnikov in dodatne opreme v prihajajoči sezoni 2005.

Letošnji sejem je bil za Tomos še posebno pomemben. Na razstavnem prostoru so namreč predstavili kar osemnajst modelov, med katerimi je bilo sedem prototipov; od tega modeli Supermotard in

Enduro z motorji 50 ccm in 125 ccm, Mini Supermotard, MC50 Senior PRO Morini, ter modela Sportmate in Youngst'R Racing.

Razstavni prostor je obiskalo tudi večje število obiskovalcev iz Slovenije, ki so bili nad novostmi prijetno presenečeni.

Tamara Dolenc



"Najprej to: ko smo na InterMotu v Münchnu videli, kaj so pri Tomosu pripravili za leto 2005, je bila prva jasno izrečena beseda končno, druga pa bravo. V Kopru so zavihali rokave in uresničili napovedi, da svoj program 50-kubičnih mopedov razširijo na 125-kubični enduro in supermoto... Nas že srbijo prsti za prve testne vožnje."

Peter Kavčič v Avto magazinu

Rotomatika uspešna na področju klimatizacije, gretja in hlajenja

Rotomatika, ki poleg IMP Klime in AET predstavlja pomemben steber Hidriine divizije KGH, že od svojih začetkov na svetovnih trgih utrjuje položaj na področju klimatizacije, gretja in hlajenja. Prodaja izdelkov, ki se vgrajujejo v naprave za klimatizacijo, gretje in hlajenje, predstavlja pomembno mesto v celotni prodajni strukturi podjetja.

Letošnje leto je za razvoj programa pomembno tudi zaradi uspešnega razvoja in pričetka proizvodnje nove generacije aksialnih ventilatorjev z visokim izkoristkom HEF ter istočasne razširitve ponudbe večjih ventilatorjev do premera 800 mm. Omenjene novosti je Rotomatika zelo odmevno predstavila svetovni javnosti na Nürnberskem sejmu IKK, ki je eden najpomembnejših sejmov s področja

klimatizacije, hlajenja in zamrzovanja. Novi modeli ventilatorjev, ki jih odlikujeta nizka poraba energije in nizek nivo hrupa, so bili sprejeti zelo pozitivno. Nadgradnja ventilatorjev z ustrezno elektroniko bo v bodoče še izboljšala njihovo kvaliteto.

Renato Leoni



IMP Klima prejela priznanje za najboljši slovenski izdelek

Na 12. sejmu Energetika se je predstavilo 268 razstavljalcev, med njimi tudi IMP Klima, ki je poudarila novosti iz programa energetika, klima in dopolnilnega programa. Poseben prostor je bil namenjen računalniški projekciji za predstavitev programov KLIMA ADE 5.0, KLIMA T.K 1.2 in programa Pit Cup. Veliko zanimanja je bilo za izdelka, ki na tržišče šele prihajata: novi model talnega konvektorja za ogrevanje in hlajenje TKH in povsem na novo dizajnirano vpihavalno šobo VŠ-5. Vsekakor je bil sejem obeležen še z enim pomembnim dogodkom: na natečaju sejma za najboljše izdelke in storitve, na katerem je strokovna komisija ocenjevala kakovost, tržno zanimivost in izvirnost izdelka oziroma storitve, je IMP Klima za stropni konvektor Climmy Comfort prejela priznanje za najboljši slovenski izdelek.

Na dobro obiskanem sejmu Cleanrooms v Stuttgartu, ki pridobiva na pomembnosti, je bila IMP Klima s programom



absolutna filtracija letos prisotna tretjič zapored, s čimer se močno utrjuje njena prepoznavnost med proizvajalci komponent za čiste prostore. Prisotnost na omenjenem sejmu je vitalnega pomena za nadaljnji razvoj in prodajo, saj "čisti prostori" ne sodijo v segment tipične ventilacije in klimatizacije.

Družba Rotos, ki deluje v skupini IMP Klima, je tudi letos predstavila svoja industrijska vrata na mednarodnem obrtnem sejmu v Celju. Rotos je v oktobru svoj proizvodni program industrijskih vrat, ki je doslej obsegal štiri tipe (hitrodvižna rolo PVC vrata, hitropregibna PVC vrata, nihajna vrata in hitropregibna aluminijasta vrata) dopolnil z novimi vrati - sekcijskimi dviznimi vrati za industrijo. Do sredine novembra so izdelali že osem takšnih vrat - ena izmed njih so vgrajena tudi v družbi Rotomatika.

Konec septembra se je IMP Klima udeležila strokovnega posveta Zgradbe, energija in okolje 2004 v Čatežu. Vzoredno s seminarjem je potekala razstava podjetij, ki se ukvarjajo z energetsko učinkovitimi izdelki v objektih. Preko 200 domačih in tujih udeležencev, predvsem arhitektov in energetskih svetovalcev, je prisluhnilo

predavanjem, temelječim na praksi. Predstavljeni so bili konkretni vzorčni projekti, ki so jih izvedli na Nizozemskem, Danskem in v Avstriji. Projekt "zgradbe prihodnosti" so predstavili avstrijski arhitekti s področja energetske učinkovite gradnje. Kot zanimivost: predstavljena je bila vzorčna hiša, narejena na vrtljivih temeljih, ki so omogočali, da se hiša stalno obrača proti soncu in shranjuje energijo. Cena tovrstne hiše je zaenkrat še previsoka, saj znaša kar milijon evrov.

Majda Flander, Tanja Tominec



Takole se je IMP Klima letos predstavila na sejmu SHK (Mednarodni sejem sanitarne tehnike, ogrevanja in klimatizacije), na katerem je prvič razstavljala že leta 1998.

Obisk na omenjenem sejmu je zmeraj izredno velik, saj v IMP Klimi zabeležijo preko 500 registriranih obiskovalcev iz Moskve in vseh drugih regij.

AET za motorne žage Stihl 070

Družba AET je razširila prodajo svojih izdelkov v ekvatorialnem pasu, kjer za posek največjih gozdov uporabljajo motorne žage Stihl 070. AET za omenjene motorne žage proizvaja sestavne dele vžignega sistema.

Družba AET je začela dobavljati vžigne sisteme v prvo vgradnjo neposredno proizvajalcu motornih žag Stihl, s čimer je povečala proizvodnjo in pridobila pomembno referenco.

Po novem družba AET z lastno blagovno znamko nastopa na azijskih trgih od Singapurja, Indonezije, Malezije, Filipinov in Kambodže, v afriških državah Nigeriji in Gani ter v južnoameriških državah Kolumbija, Venezuela in Bolivija. S pomočjo tržnega guruja v tem segmentu gospoda Secchija bo družba AET na omenjenih trgih vzpostavila distribucijsko mrežo preko najboljših distributerjev. S tem namenom so se sodelavci AET sredi julija sestali z večjimi distributerji azijskega trga v trgovskem središču - Singapurju. Z enim največjih distributerjev, podjetjem Hwa Kong, so že izvedli poskusno naročilo, v teku je že drugo.

Sodelavci AET so obiskali tudi Kambodžo, ki je za Hwa Kong pomemben trg z lokalno

distribucijo ter končnimi trgovinami na robu velikih gozdov. Pod vtisom dejanskih razmer na trgu so spoznavali pomembnost embalaže in gradnje imidža blagovne znamke, še posebej pa so se zavedli pomena osebnega pristopa. Vsa ta spoznanja so neponovljivo dopolnili vtisi tamkajšnjega utripa z ulic in restavracij, kjer je eksotična hrana prava poslastica za gurmane.

Prva poskusna pošiljka je bila odposlana tudi v Gano, v pripravi je naročilo za Nigerijo. V fazi testiranja so vzorci elektronskega statorja, ki predstavlja novost v proizvodnem programu AET in bo razširila paleto ponudbe.

Pri prodoru na azijske, južnoameriške in afriške trge v AET ugotavljajo, da bodo največje investicije marketinškega značaja, od embalaže, promoviranja blagovne znamke, pa do obiskov omenjenih tržišč, saj tamkajšnji poslovni partnerji najbolj cenijo prav osebnostni stik ter zaupanje. Obenem si v AET želijo, da bi novi kupci obiske tudi vrnili in se tako na lastne oči prepričali, da za blagovno znamko stoji sodobna, kvalitetna in visokotehnološka družba.

Aleš Bizjak



Singapur



Rotomatika krepi svojo prisotnost v segmentu volanskih sistemov

Skladno s strategijo Hidrie v družbi Rotomatika krepijo prisotnost na trgu avtomobilске industrije. Eno ključnih področij rasti na tem področju so volanski sistemi.

V zadnjem času je Rotomatika uspešno pridobila nekaj pomembnih nominacij z omenjenega področja, med njimi po svoji zahtevnosti izstopa ohišje letve volanskega sistema (pinion housing), ki ga bodo izdelovali za kupca Koyo.

Koyo je eden vodilnih dobaviteljev volanskih sistemov pomembnim izdelovalcem avtomobilov, kot so Renault, PSA in Nissan ter pomeni odlično referenco za nadaljnjo širitev Rotomatike na tem področju.

V Rotomatiki proizvedeno ohišje bo vgrajeno v novi Peugeot 207, katerega volanski sistem ne bo hidravlični, pač pa elektronsko krmiljen. Letna količina bo znašala kar 300.000 enot. Za potrebe projekta bo Rotomatika kupila nove, popolnoma avtomatizirane livarske celice. Projekt spada med tehnološko zahtevnejše, saj dimenzije izdelka pogojujejo uporabo 1.400 tonskega

livarskega stroja, dvognezdnoro odje pa bo tehtalo okoli 8 ton. Poleg tega so na odlitku predpisane visoke tolerance, saj gre za tako imenovani "safety part" oziroma varnostni izdelek, ki praktično ne dovoljuje nobenih odstopanj, zato se za potrebe omenjenega projekta predvideva uporaba rentgena.

Po terminskem planu v Rotomatiki prve vzorce pričakujejo maja prihodnje leto, serijska proizvodnja pa naj bi stekla v začetku leta 2006.

Martin Hladnik



Peugeot 207, v katerega bo vgrajen izdelek Rotomatike

Zloraba blagovne znamke ogroža ugled slovenskega profesionalnega orodja

Družba Hidria Perles, ki v Kranju že petdeset let razvija, proizvaja in trži električna ročna orodja blagovne znamke Iskra ERO, se v zadnjem času sooča s poslovno nekorektnimi potezami podjetij Iskra d.d.. Iskra d.d. si je namreč na netransparenten način prisvojila blagovne znamke Iskra in se v registru blagovnih znamk v Sloveniji in tujini vpisala kot njihov nosilec. Njena družba Iskra Prins je začela na tržiščih, ki so za Hidrio Perles ključnega pomena, pod blagovno znamko Iskra prodajati ročna orodja kitajskega porekla. Ta se po kakovosti sicer ne morejo primerjati z orodji Iskra ERO, vendar uporaba imena "Iskra" zavaja potrošnike in ogroža ugled blagovne znamke Iskra ERO.

V družbi Hidria Perles na več kot 8.000 m² proizvodnih površin izdelujejo gredi, vretena, zobnike, motorske polizdelke, statorje in rotorje ter sestavljajo električno ročno orodje. Od 329 zaposlenih jih več kot 85 odstotkov dela v proizvodnji, kjer na leto izdelajo povprečno 500.000 strojev. Večino jih izvozijo v države Evropske skupnosti, bodisi pod lastno blagovno znamko bodisi pod blagovnimi znamkami strateških poslovnih partnerjev iz Nemčije, Velike Britanije, Italije ter Nizozemske.

Doma, v Rusiji in na trgih bivše Jugoslavije njihove izdelke poznamo pod blagovno znamko Iskra ERO. Za podjetje je prisotnost blagovne znamke Iskra ERO na teh trgih ključnega pomena, saj

predstavlja skoraj 30 odstotkov celotne prodaje. Blagovna znamka Iskra ERO je blagovna znamka s tradicijo in znanjem. V polstoletni zgodovini se je razvila v vitalno, močno in kakovostno blagovno znamko, ki se uspešno postavlja ob bok najboljšim v panogi.

Odgovor na zlorabo

Ker se orodje Iskre Prins na prvi pogled težko loči od orodja Iskra ERO, je namreč tudi rdeče in se ob površnem pogledu loči le po barvah blagovne znamke, so v družbi Hidria Perles začeli z obsežno medijsko akcijo, ki potrošnike opozarja na "pravo blagovno znamko". Poleg obvestil za javnost v množičnih občilih ter specializiranih medijih, na prave barve znamke opozarjajo tudi preko tiskanih oglasov, direktnega marketinga ter zunanjega oglaševanja. Slogan akcije je "ko blagovna znamka pokaže svoje prave barve".

Maruša Slavec

Če želite preizkusiti svojo sposobnost razlikovanja med originalom in posnemovalcem, ne spreglejte nagradne uganke na strani 23.

... ko blagovna znamka pokaže svoje prave barve ...

Iskra ERO
PROFESSIONAL

Hidria Perles d.o.o.,
Savska Loka 2, 4000 Kranj,
www.hidria-perles.si

TRADICIJE
OD 1946
GARANCIJA



KS 55 prepriča profesionalce

V družbi Hidria Perles pri razvoju novih izdelkov sodelujejo s končnimi uporabniki, ki izdelke testirajo, podajo svoje mnenje in predloge, kako bi izdelek še izboljšali. Novo krožno žago, ki bo na police trgovin prišla konec letošnjega leta, so predali v testiranje Alešu Likarju, profesorju na srednji lesarski šoli v Ljubljani. Na podlagi testa je nastal članek za strokovno revijo LesWood, ki ga povzemamo v časopisu Hidria.

Maruša Slavec



Piše: Aleš Likar, prof.

Najnovejši model električne žage z delovnim imenom KS 55 je na prvi pogled popolnoma znana oblika, vendar le na prvi: mizica je drugače oblikovana, namesto vijaka za dvig je zatezna ročica, zaščitni okrov lista je v enem - kompaktnem kosu in predvsem: nima razpornega klina.

Prvi vtis o izdelku je prav tisto, kar se pričakuje od profesionalno zasnovanega orodja: kompaktnost, kvalitetna izdelava, priročnost posameznih delov. Vse to žagalni stroj KS 55 ima, njegova podobnost s predhodnikom je le v zunanosti, pa še to le delno. Mizica je spredaj ravna, kar je pri žaganju 'v polno'

precejšnja prednost, ohišje nad listom je krajše in očitno močnejše, zaščitni okrov spodaj pa ni prerezan in pri odpiranju opisuje manjši krog, kar pri samodejnem odpiranju olajša začetni pritisk na stroj. Dviganje in spuščanje mizice je blokirano s hitrozatezno ročico. Tu je opazna tudi dobrodošla novost: globino žaganja lahko odčitamo na ohišju, ker pomeni, da ni več potrebno merjenje spodaj. Zelo priročno! Opazen dodatek je tudi blokirni gumb vretena, ki olajša menjavo lista. Ker stroj nima razpornega klina, je bila sedaj omogočena montaža večjega lista - premera 160 mm, kar prinese nekaj milimetrov večjo globino žaganja. Prav tako je omogočena uporaba različno debelih rezil, recimo precej tanjših od sedanjih, kar zopet pomeni boljši izkoristek in manj obremenjeno delovanje. Tudi menjave listov na terenu niso več problem, s priloženim šestrobim ključem in blokirnim gumbom je to opravljeno v trenutku.

Med obratovanjem me je najbolj presenetil miren tek motorja. Žaganje v različnih smereh je pokazalo, da je stroj za svojo velikost sposoben prav vsega, kar sem bil navajen pri predhodniku. Moč motorja je nekoliko večja - 1300 W, število obratov lista pa 5000 in kaže da je prav to razlog občutno lažjega žaganja. Če zaključim: KS 55 je stroj, ki bo na tržišču vsekakor dobrodošla novost in njegove prednosti bodo hitro prepričale marsikaterega profesionalnega, kakor tudi amaterskega obdelovalca lesa.



Na videz podobna, pa vendarle tako različna: levo model KZ 51, desno najnovejši KS 55

Rotomatika za eminentnega kupca iz avtomobilske industrije

Rotomatika je konec lanskega leta začela projekt "Delphi", ki je zanimiv iz dveh razlogov: prvič zaradi eminentnega kupca iz avtomobilske industrije in drugič zaradi pridobitve in detajlne osvojitve nove tehnologije izdelovanja "svinčnikov" za vžigne sisteme.

Delphi je eden izmed vodilnih proizvajalcev senzorjev, elektronike in vžignih sistemov, ki ponuja celovite rešitve za hitrejše, preprostejše in lažje vozilo. S svojimi proizvodnimi lokacijami in tehnološko razvojnimi centri je prisoten v kar 41 državah in zaposluje 186.500 ljudi.

Tehnologija izdelovanja svinčnikov

(pencil core) je zanimiva zaradi inovacij v štancnem orodju. Pri klasičnem štancanju se orodje vertikalno zapira in odpira. LH Carbide, ki je patentiral idejo, je dodal še premikanje posameznih modulov orodja horizontalno. Tako lahko v Rotomatiki izdelajo svinčnik, ki je sestavljen iz različno širokih lamel.

Rotomatika svinčnike že proizvaja za Opel, Hondo in Mercury Marine. Izvaža jih v države, kjer delujejo proizvodne lokacije za izdelovanje vžignih sistemov: v Seixal na Portugalskem, Torreon v Mehiki in Peking na Kitajskem.

Boštjan Zajec



Terme 3000 Moravske toplice

V nedavno odprtem centru Termalium v Termah 3000, ki je največji in najsodobnejši center sprostitev v tem delu Evrope, dobro počutje gostov omogoča prijetna in zdrava klima, ki jo ustvarjajo izdelki IMP Klime. S prezračevalnimi elementi in ventilatorskimi konvektorji IMP Klime so opremljeni še hotel Termal, Aquapark in drugi objekti v Termah 3000.



postelj, štiri operacijske sobe, številni oddelki z moderno medicinsko tehnologijo za področja hematologije, endikronologije, onkologije in transplantacije kostnega mozga.



Olimpijski objekti v Atenah

IMP Klime je v letošnjem letu z različnimi izdelki za klimatizacijo opremila tri olimpijske objekte: prostore olimpijskega hipodroma v Atenah ter športni objekt za odbojko in dvorano za borilne športe v Pireju.



Probanka Maribor

S sistemom variabilne regulacije prezračevalnega sistema družbe IMP Klime je v novi Probanki v Mariboru zagotovljena komfortna klimatizacija prostorov. Tudi sicer je stavba zasnovana in zgrajena kot energetska varčni objekt.



Beograjska arena

Večnamenska dvorana "Beograjska arena" v glavnem mestu Srbije, v kateri so vgrajeni izdelki za prezračevanje IMP Klime, je namenjena športnim dogodkom (borilni športi, odbojka, košarka, tenis, namizni tenis, rokomet, mali nogomet, gimnastika ter atletika), glasbenim koncertom ter raznim drugim predstavam. Skupna površina kompleksa s šestimi nivoji je 47.671 m², sprejme lahko do 20.000 gledalcev.



Bolnica Gomel

Bolnica Gomel v beloruskem Minsku, ki je bila dokončana v letošnjem letu, je namenjena zdravljenju ljudi, ki so jih prizadele posledice jedrske nesreče v Černobilu. Objekt je po načrtih slovenskega arhitekta Janeza Kobeta zgradilo slovensko-švicarsko podjetje Smelt Intag. Pri gradnji so uporabili skoraj izključno slovensko opremo. IMP Klime je dve leti dobavljala izdelke za klimatizacijo in filtracijo zraka ter požarno varnost v skupni vrednosti okrog 450.000 evrov. V objektu, ki se razteza na 46.000 m², je preko 500 bolniških

Merkur Naklo

V Merkurjevem novem skladiščnem centru v Naklem je montiranih devet hitropregibnih aluminijastih vrat velikih dimenzij (8 m x 5 m), izdelanih v družbi Rotos. Rotosova industrijska vrata (zunanja ali notranja) so vgrajena tudi v objektih Ljubljanskega potniškega prometa, Elme TT iz Črnuč, MKZ skladiščno-transportnega centra, Valkartona Rakek, Kolektorja, IMP Klime, AET, Metalflexa, Tomosa, Hidrie Perles, Porscheja Ljubljana in v številnih drugih objektih.



Betamotor

Betamotor je eden tistih proizvajalcev motorjev, ki se rad ponaša s svojimi dosežki na svetovnih športnih tekmovanjih, kot je denimo Trial, tekmovanje z motorji v premagovanju raznih ovir, bodisi skal ali umetnih ovir. Skratka motor mora imeti velik navor, oziroma sorazmerno moč in visok vztrajnostni moment, da lahko v kratkem času razvije čim več moči in s tem pridobi zagon pri preskakovanju ovir. Vse to Betamotorju nudi magnetni vžigalnik družbe AET, ki ga odlikujeta kakovost in vzdržljivost, s katerima prenaša močne vibracije in maksimalno število obrtljajev.



Renault Laguna

Čepne svečke AET ogrevajo hladilno tekočino v lagunah, pridružujejo se jim motorne čepne svečke za hladni start motorja v originalni mreži rezervnih delov, v prihodnjem letu tudi v prvi vgradnji.



Peugeot 307

Čepne svečke AET ogrevajo hladilno tekočino v avtomobilih Peugeot. Trenutno je v teku veliko aktivnosti za prodajo motornih čepnih svečk v prvi vgradnji. Družba Rotomatika bo za Peugeot 207 izdelovala ohišje letve volanskega sistema.



Ford transit

Ford Transit predstavlja eno izmed prvih vozil z motornimi čepnimi svečkami AET v prvi vgradnji.



Traktor Ferguson

Izdelki družbe AET so vgrajeni v kmetijsko in gradbeno mehanizacijo kot so: Ferguson, Same, Ford, Deutz, John Deere, Caterpillar in drugi.



Sušilni stroj Gorenje

Elektromotorji Rotomatike so vgrajeni v najnovejše sušilnike perila Gorenje.



BMW 6

V prestižnem avtomobilu BMW 6 je vgrajen izdelek spodnjeidrijske Rotomatike, ohišje črpalke, ki jo Rotomatika prodaja družbi Pierburg, dobavitelju avtomobilske korporacije BMW.



Črpalke Grundfos

Družba Rotomatika proizvaja lamele in rotorje, družba Hidria Perles pa gredi za enega največjih evropskih proizvajalcev črpalk - korporacijo Grundfos.



BMW

Družba Tomos za nemško korporacijo BMW že od leta 1999 dalje razvija in izdeluje številne komponente za dvokolesa. Njihove komponente so vgrajene v modela F650 GS in R1200 GS. V prihodnje se bo osredotočala predvsem na kompletne okvirje iz jekla in aluminija, varjene, lakirane in zmontirane komponente, krmilne, brisalne in sedežne sisteme, delno ali v celoti vidne aluminijaste dele okvirja ter odlite, mehansko obdelane in montirane komponente.



Pohištvene komponente za Ikea

Za švedsko korporacijo Ikea v Tomosovi poslovni enoti pohištvo izdelujejo kovinske okvirje in noge za mize.



Hidria ima svojo koračnico

Hidria ima svojo koračnico, ki je nastala kot plod uspešnega sodelovanja med idrijsko godbo in korporacijo. Hidria namreč v vlogi generalnega pokrovitelja že tretje leto spodbuja delovanje in razvoj najstarejše slovenske godbe.

Skladba "Hidria" je novost v bogatem glasbenem opusu skladatelja Vinka Štrucla. Preko osemdeset koračnic in drugih koncertnih kompozicij, v katere večkrat vpleta motive slovenske ljudske pesmi, ter številni aranžmaji skladatelja uvrščajo med glavne stebre slovenske ustvarjalnosti za pihalne orkestre. Hidria je ena redkih slovenskih gospodarskih skupin, ki se lahko



Predsednik Hidrie Edvard Svetlik, dirigent Domen Prezelj in avtor skladbe Vinko Štrucl.

pohvalijo z lastno skladbo. S koračnico "Hidria" je pridobila izviren simbol, ki bo kot del izdelane celostne podobe pripomogel k še večji razpoznavnosti in ugledu korporacije ter kot zvezda stalnica



Slavnostni dogodek ob krstni izvedbi koračnice Hidria je v začetku septembra potekal na Kendovem dvorcu v Spodnji Idriji. Skladbo je izvedlo Godbeno društvo rudarjev Idrija.

na tradicionalnih Hidrijinih srečanjih krepil pripadnost veliki gospodarski skupini.

Helena Pregelj



Računalniška oprema za osnovni šoli v Godoviču in Bovcu

Oktober je korporacija Hidria dvema osnovnima šolama podarila računalniško opremo v skupni vrednosti 2.900.000 tolarjev.

Prva donacija, ki sta jo ob prisotnosti osnovnošolcev, učiteljic in vodstva šole, predala predsednik Hidrie Edvard Svetlik in glavni direktor godoviške IMP Klime Ivan Rupnik, je bila namenjena podružnični osnovni šoli v Godoviču. V času, ko so sodobne informacijske tehnologije nepogrešljive tudi pri pedagoškem delu, računalniška oprema v skupni vrednosti 1.100.000 tolarjev, ki jo je prispevala godoviška družba IMP Klima, za novo šolo predstavlja pomembno pridobitev. Glavni direktor tolminske družbe AET

Živko Kavs je drugo donacijo predal Osnovni šoli Bovec. Nakupu računalniške opreme za bovške osnovnošolce so bila namenjena vsa sredstva, zbrana v solidarnostni akciji Hidrie. Korporacija je namreč takoj po potresu, ki je julija letos prizadel prebivalce Posočja, v vseh svojih družbah začela s humanitarno akcijo. Zaposleni in družbe so se velikodušno odzvali in skupno zbrali kar 1.800.000 tolarjev.

Helena Pregelj



Učenci so komaj čakali, da podarjeno računalniško opremo tudi preizkusijo.



Računalniška oprema za osnovno šolo v Bovcu.



Godoviški osnovnošolci so se donatorjem zahvalili s pesmijo.



Živko Kavs, glavni direktor družbe AET je ob predaji donacije učencem zaupal, da je bil do leta 1965, ko je zapustil osnovnošolske klopi, tudi sam učenec osnovne šole Bovec.

Z ladjo Laho ob slovenski Obali

Vodilni sodelavke in sodelavci Hidriinih družb iz Slovenije in tujine so se ob začetku poletja srečali na sprejemu, ki je potekal na ladji Laho. Plovba vzdolž slovenske Obale je bila prijetna tudi zaradi zadovoljstva s poslovnimi rezultati v prvem polletju letošnjega leta, ki so

bili tik pred sprejemom predstavljeni na rednem četrtletnem srečanju vodstev Hidriinih družb v koprski Pretorski palači.

Helena Pregelj



Direktorice in direktorji družb v tujini se redno srečujejo

Direktorice in direktorji ter vodje divizij Hidriinih družb v tujini se redno srečujejo v okviru izobraževalnih programov, ki so namenjeni tudi izmenjavi izkušenj med sodelavkami in sodelavci, ki imajo sicer zaradi dela v različnih državah manj možnosti osebnega stika.



Vodilni v Hidriinih družbah v tujini so se v letošnjem letu prvič srečali poleti, drugo redno srečanje bo decembra.

Na poletnem srečanju so spregovorili o razumevanju in branju finančnih bonitet, bilanci stanja in optimiranju obratnega kapitala, se učili uspešnih pogajanj in spoznali orodja za izbor in razvoj kadrov. Na zimskem srečanju decembra bodo obravnavali teme s področja financ, optimiziranja logistike in druge teme, ki so ključnega pomena pri vodenju družb razvejane Hidriine tržne mreže.

Helena Pregelj

Solidarni s sodelavcem Tomosa

Zaposleni in družbe Hidrie so priskočili na pomoč sodelavcu družbe Tomos Draganu Biščaku, ki je v začetku novembra v požaru izgubil stanovanjsko hišo in premoženje v njej. V humanitarni akciji so zbrali kar 2.122.500 tolarjev.

Helena Pregelj

Spodnjeidričanke v Salzburgu

Ob vstopu v velik šotor, ki je bil ob poletnih igrah Hidrie postavljen na parkirišču Rotomatike, so se obiskovalci čudili, kako je organizatorjem uspelo prizorišče tako lepo okrasiti s cvetjem. Oder in preko 300 miz so krasili cvetlični aranžmaji, ki so jih dan pred dogodkom pripravile članice sekcije za urejanje

in lepšanje okolja pri spodnjeidrijskem turističnem društvu Fara. V prednovoletnem času so članice sekcije z adventnimi venčki in prazničnimi aranžmaji okrasile tudi avle in pisarne Hidriinih družb. Kot pozornost ob dobro opravljenem delu jim je Hidria omogočila izlet v Salzburg.

V zgodnjem sobotnem jutru v mesecu oktobru se je zbrala družina članov sekcije za urejanje in lepšanje okolja, ki deluje v okviru Turističnega društva Fara ter se odpravila na izlet v Salzburg. Pot nas je vodila čez Karavanke, po dolinah in predorih mogočnih avstrijskih gora, do mesta Salzburg, ki je bil naš končni cilj. V Salzburg smo se odpravili, da bi si ogledali urejenost in cvetličenje parkov, trgov ter hiš. Doživeli smo utrip sobotnega druženja ljudi, si ogledali kulturne znamenitosti, sakralne objekte, razstave, zgodovinske znamenitosti in kar je bilo za nas najpomembnejše: urejenost ter turistično ponudbo.

Vtisi na poti domov so bili zelo pozitivni in vsakdo izmed nas je videno že postavljaj v domače okolje. Da je bil dan popoln, so poskrbele članice kuharske sekcije. Izlet, ki nam ga je omogočila Hidria, za kar se ji ob tej priložnosti toplo zahvaljujemo, je bil velika stimulacija za nadaljnje delo, saj je sekcija trenutno najbolj aktivna in je od nje pričakovati še boljše rezultate.

Vera Marija Gliha



Pred Rotomatiko potekal 27. Hella Saturnus Rally 2004

V Idriji in njeni okolici se je tudi letos odvijala največja in najodmevnejša avtomobilistična prireditev v Sloveniji. Tridnevni rally je zadnji dan gostoval na parkiriščih Rotomatike v Spodnji Idriji ter tako promoviral njeno strateško usmerjenost na področje avtomobilске industrije.

Sam rally, v preteklosti bolj znan kot rally Saturnus, že od nekdaj navdušuje avtomobilске privrženke. Celotna dolžina tokratnega tekmovanja je znašala kar 651,66 km, od tega je bilo kar 218,1 km hitrostnih preizkušenj, najhitrejša hitrostna preizkušnja je bila HP Sv. Trojica z povprečno hitrostjo 104,3 km/h, najdaljša HP Vojsko z dolžino 19,2km. Pri organizaciji rallya je samo prvi dan sodelovalo 340 ljudi, drugi dan 200. Med organizatorji so bili tudi zaposleni v družbi Rotomatika, ki so opravljali pomembne funkcije: od pomočnikov direktorja rallya, športnih funkcionarjev in prostovoljcev.

Sama organizacija rallya je zahtevna in podvržena visokim varnostnim zahtevam ter standardom, ki jih predpisuje krovna mednarodna organizacija FIA. Ker je glavni motor avto-moto športa avtomobilska industrija, lahko takoj potegnemo vzporednice med zahtevami avtomobilске industrije, izraženimi v tehničnih smernicah ISO TS ter zahtevami pravilnika FIA. Kot primer naj navedem ocenjevanje rallya, ki ga izvaja opazovalec FIA in bi ga v naši sredini lahko imenovali kar presojevalec. Sam sistem ocenjevanja je podoben kot pri

nam znanih presoajah, kjer opazovalec ob koncu poda svojo oceno skozi priporočila, neskladnosti in kritične neskladnosti, ki jih je potrebno odpraviti takoj. Oceno lahko izračunamo na enak način, kot se izračuna ocena pri presoji v odstotkih. Za ilustracijo: rally Saturnus 2003 je izpolnil 81% vseh zahtev, ugotovljenih je bilo 17 neskladnosti ter napisanih 20 priporočil, letošnji rally Hella Saturnus 2004 pa je izpolnil 89% vseh zahtev, napisanih je bilo 21 priporočil.

Skozi vse te podatke lahko vidimo, da rally kakovostno napreduje. Organizacija naslednjega rallya nam predstavlja nove izzive, posebej tistim, ki smo zaposleni v Rotomatiki in se dnevno srečujemo z zahtevami avtomobilске industrije. Želimo, da bi se nam v prihodnje pridružilo še več prostovoljcev, saj bomo s sodelovanjem lahko pripravili še bolj kvalitetno avtomobilistično prireditev.

Edi Tratnik



Poletne igre rekordne, bodo tudi zimske?

Čeprav smo že krepko zakorakali v jesensko-zimski čas, nas zagotovo še vedno grejejo prijetni spomini na poletne igre, ki so ob začetku julija potekale v Spodnji Idriji. Tokrat je dogodek privabil rekordnih 5.000 obiskovalcev, ki so v kraju našli obilo možnosti za športne dejavnosti, zabavo in druženje. Več kot uspešna prireditev, ki je za nami, že napoveduje naslednje srečanje: Zimske igre Hidria 2005, ki bodo potekale na

smučišču Smučarskega centra Cerkno v nedeljo, 30. januarja 2005. Vsi, ki ste se prireditve udeleževali že prejšnja leta, zagotovo veste, da vas tudi tokrat čakata prijetna smuka ter odlična zabava, tisti, ki na zimskih igrah še niste bili, pa povprašajte svoje sodelavce, ki vas bodo zagotovo prepričali, da se tokrat tudi sami preizkusite na belih strminah.

Helena Pregelj



Zapolene vabimo, da se na zimskih igrah množično udeležijo tekmovanja v veleslalomu.



Več ko nas bo, hitreje bomo pregnali mraz.



Letošnje poletne igre si bomo zapomnili tudi po najdaljšem prfarskem štruklju.



Tradicionalnih Hidriinih dogodkov se veselijo vse generacije.



Zmago na poletnih igrah je slavila družba AET. Bo najhitrejša tudi na snegu?

Silvestrujte v Spodnji Idriji

Spodnja Idrija letos pripravlja odlično silvestrovanje na prostem. V popoldanskih urah bodo najmlajši uživali ob otroškem programu, zvečer in prvih urah novega leta pa bo zbrane na glavnem trgu zabavala skupina Kingston. Opolnoči bo nebo nad Faro razsvetlil ognjemet. Med Idrijo in Spodnjo Idrijo bo organiziran brezplačen avtobusni prevoz.

Lepo vabljeni!



Tomo Sotenšek: dan ima premalo ur za vse njegove konjičke



Tomu Sotenšku, ki ob dopoldnevnih dela kot skladiščnik v profitnem centru keramika družbe AET, tudi v popoldanskem času ne zmanjka energije. Na prvem mestu je seveda njegova družina, saj ga nič ne razveseljuje bolj kot vzgoja šestletnega sina, čeprav se zadnje čase precej posveča tudi študijskim obveznostim. Tomo se je namreč po dolgem premoru ponovno odločil za "žuljenje" šolskih klopi in v lanskem letu postal izredni študent Fakultete za pomorstvo in promet. Tomo je eden tistih ljudi, ki dokazujejo, da je v 24 urah dneva mogoče narediti marsikaj, če je le volja prava.



Že 31 let je aktiven gasilec. Od mladega gasilskega začetnika je napredoval do gasilskega častnika II. stopnje, republiškega gasilskega sodnika za gasilsko-športne tekmovalne discipline ter predsednika gasilskega društva Most na Soči. Ob tem mu je v veliko zadovoljstvo, da družba AET požarni varnosti namenja veliko pozornosti.



V času, ko je bil njegov štirinožni prijatelj labradorec v "dobri formi", je bil Tomo tudi aktiven član kinološkega društva Tolmin in mu tri leta celo predsedoval.



Kar Toma že 33 let od vseh prostočasnih aktivnosti najbolj razveseljuje, pa so ribe. Želel si je, da bi se preizkusil kot ribogojec ter na biotehniški fakulteti opravil ustrezni izpit, a se mu želja doslej še ni izpolnila. Je aktiven član Ribiške družine Tolmin, ukvarja pa se tudi s "castingom", relativno slabo poznano športno disciplino. Casting je sinonim za suhe ribiške discipline, kar pomeni, da tekmovanja potekajo na travnatih površinah. Tomo se tekmovanj udeležuje že vse od leta 1992, od leta 1995 v državni reprezentanci. Je tudi trener mladine iz tolminske ribiške družine ter mladinske slovenske reprezentance, zadnji dve leti pomaga tudi hrvaški mladinski reprezentanci.

Discipline castinga so specifične, vsaka poteka s posebnimi rekviziti in opremo. Tekmovalne palice niso enake kot pri ribolovu, pač pa specialne in prilagojene posameznim tekmovalnim disciplinam. Tomo se lahko pohvali z državnim rekordom v disciplini muha-daljjava-enoročno, ki ga je leta 2000 dosegel na Švedskem. Njegov met je bil dolg kar 67 metrov in 26 centimetrov.

Leta 2002 je Tomo osvojil naslov državnega prvaka v peteroboju, lani je zasedel drugo mesto, letos pa tretje. Tomo je iskreno hvaležen družbi AET, ki s sponzorskimi sredstvi podpira in s tem omogoča njegovo udeležbo na evropskih in svetovnih tekmovanjih.

Barbara Rutar

Die Zeit privabil goste v spodnjejidrijski hotel s petimi zvezdicami

"Tako pač mora biti," je v naslovu svojega članka o slovenskem dragulju visokega turizma zapisal dr. Wolfgang Lechner, novinar nemškega časopisa Die Zeit, ki je bil ob obisku Kendovega dvorca očaran nad njegovo domačnostjo in tradicionalnostjo, predvsem pa vrhunsko kulinarčno ponudbo pod taktirko Francija Pivka.

Obširna zgodba o Kendovem dvorcu, v kateri novinar opisuje številne drobne užitke, ki jih je bil deležen ob svojem obisku v Spodnji Idriji, je bila oktobra objavljena v prilogi o visokem turizmu Zeit Reisen. Da je bila pripoved odlična in prepričljiva, se je izkazalo kmalu po objavi, saj je dvorec poklicalo lepo število nemško govorečih bralcev z željo, da pripravljeno ponudbo preizkusijo tudi sami.

Ob Kendovem dvorcu, kot edinem predstavniku Slovenije, je Zeit Reisen v oktobrski izdaji predstavil še predstavnike prestižnega turizma v Španiji, Nemčiji, Angliji, Švici, Etiopiji in na Madeiri.

Helena Pregelj



Hier schliefen einst die Hausbesitzer. Heute wachen sie über dem Bett des Gastes

Denn so muss es sein

Im Hotel Kendov Dvorec liegt die Kunst auf dem Teller. Hier kocht Franci Pivk. Der Star der slowenischen Küche serviert heute Schlickkrapfen mit geschmortem Kaninchen
VON WOLFGANG LECHNER



Križanka

		AVTOR: MATJAŽ HLADNIK	ŠTEVILO, S KATERIM SE DELI	OPOZARJANJE, OČITKI	BREZNOG PLAZILEC, KI SIKA											
		PRISTANIŠKA NAPRAVA														
		OKENSKI ROLO														
		JE OPOTEČA	13	23												
MAJHEN VOL			6													
IZBRANA DRUŽBA																
VOJAŠKA ENOTA ŽIVAL, KI PLETE PAJČEVINO		15			REKA V SIBIRIJI, KI SE IZLIVA V KARSKO MORJE											
	VERSKI POGLAVAR V TIBETU	PREBIVALEC IRSKE	BOJAZEN	KENAN EVREN	DOLGO OBDOBJE, VEK	ZAŠČITEN IZUM	KROJAČ	UNIČEVALNI OGENJ	ERBIJ	IRSKI BRINJEVEC	URADNO PISMENO POTRDILO	RAVNODUŠNOST				
	17	19	4			TRDA KOVINA (TI)								22	14	
TEŽJE BESEDE: ANI, ELEMI, EREVAN, SABA, TAZ	ŽILE ODVODNICE	NEZAKONITO DEJANJE					KDOR SE HITRO MOČNO RAZJEZI GL. MESTO ARMENIJE	18					NAJNIŽJI ROB STREHE			
DUHOVŠČINA				GL. MESTO GRČIJE		24							GLUHONEM CLOVEK	7		
RAČJI SAMEC			8		SOZVOČJE VEČ TONOV SLOVENSKE IGRALICE (JANEZ)		10						11	DEŽELA SABAJEV V JUŽNI ARABIJI		
ŠTEFAN JUG		PEKOČA VRTNINA					SMUČARSKI DOSKOK Z NOGO NAPREJ ŽABJA NOGA	5						21	NEUMEN CLOVEK	3
ILOVICA			12	FRAN RAMOVŠ	JUŽNO-AMERIŠKA KUKAVICA		PLEMENIT MOŠKI									
PLADENJ	16						BOKSAR (MUHAMMAD)									
ŽENSKO IME: TUDI IME VEČ EROTIČNIH FILMOV			2					ANGLO-AMERIŠKA POVRŠINSKA MERA								
VARILNI APARAT								NA KRUH NANEŠENA PLAST JEDI								
								IME ITALIJANSKE PEVKE PAVONE						9		

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13			
14	15	16	17	18	19	20	21
		22	23	24			

Tudi tokrat ste mnogi bralke in bralci časopisa Hidria rešili nagradno križanko ter nam poslali izpolnjene kupone. Pravilno geslo nagradne križanke v 6. številki časopisa se glasi: "Iskra ERO Professional".

Največ sreče pri žrebu je imela:

Irena Cergol,
Ulica sestre Efreme 3, Idrija.

Čestitamo! Hotel Kendov dvorec nagrajenki poklanja večerjo za dve osebi na dvorcu. Priporočamo, da se nagrajenka predhodno najavi na telefonski številki: 05 37 25 100.

Enemu od bralk ali bralcev, ki bo do

1. februarja 2005

poslal priloženi kupon s pravilnim geslom nagradne križanke na naslov: Hidria d.o.o., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija s pripisom: za nagradno križanko, bomo prav tako podarili večerjo za dve osebi na Kendovem dvorcu.

Ko blagovna znamka pokaže svoje prave barve...

Znano je, da imajo samo najboljši posnemovalce. Kot lahko berete v tokratni številki časopisa Hidria, jih ima tudi blagovna znamka Iskra ERO. V nagradni igri, ki je pred vami, se lahko preizkusite, kako spretno

znate razločevati med originalom in ponaredkom. V polja z znakom X označite ali je po vašem mnenju na fotografiji prikazan original ali ponaredek.

ORIGINAL

PONAREDEK



Ime in priimek: _____

Naslov: _____

Davčna številka: _____

Odgovore pošljite do 1. februarja 2005 na naslov: **Hidria, Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija** s pripisom "Za nagradno križanko".

Hidria

Kupon št. 7

Geslo nagradne križanke:

Ime in priimek: _____

Naslov: _____

Davčna številka: _____

Odgovore pošljite do 1. februarja 2005 na naslov: **Hidria, Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija** s pripisom "Za nagradno križanko".

**Kontakti:****ECI Hong Kong, Hammax Trading Ltd.**

Room 1705, Tower 1, Ching Hong Kong City, 33 Canton Road, T.S.T. Kowloon, Hong Kong
Telefon: + 852 2730 10 20
Fax: + 852 2730 17 67
E-mail: hamkalce@netvigator.com

Hidria Australia

2/36 Northgate Drive Thomastown, VIC 3074, Australia
Telefon: + 61 3 94 64 2066
Fax: + 61 3 94 64 2077
E-mail: sales@hidria.com.au

Hidria Beograd

III Bulevar br. 23
11070 Novi Beograd, Srbija
Telefon: +381 11 214 01 62,
+381 11 311 50 49
Fax: + 381 11 311 08 58
E-mail: info@hidria.co.yu

Hidria BH

Antuna Branka Ćimića 2B
71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina
Telefon: + 387 33 72 17 10
Fax: + 387 33 71 50 90
E-mail: dijana.kozadra@hidria-bh.com.ba

Hidria Dalmacija d.o.o.

Boktuljin put bb
21000 Split, Hrvatska/Croatia
Telefon: +385 21 459 140,
+385 21 459 136
Fax: +385 21 459 135

Hidria Polska Sp. z o.o.

Solna 3A
06-100 Pultusk, Polska
Telefon: + 48 23 692 86 00
Fax: + 48 23 691 90 70
E-mail: peter.gasperlin@perles.pl

Hidria (UK) Ltd.

Unit 5 Marley Way
Banbury, Oxon, OX16 2RL, UK
Telefon: + 44 1295 266 999
Fax: 01295 266996
E-mail: info@hidria.co.uk

HT Elektrotechnik Handels GmbH

Düsseldorf
Liesgangstrasse 20
40211 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: + 49 211 177 39 00
Fax: + 49 211 177 39 39
E-mail: info@hidria-trading.si

HT USA Inc. (Hidria USA)

202 Beechtree Blvd. Beechtree Business Park
Greenville, SC 29605, USA
Telefon: + 1 864 277 7709
Fax: 001 864 277 77 39
E-mail: info@ht-usa.com
www.tomosusa.com

Iskra EMEC

Panamericana norte, km 5
Apantado 6241 CCI, Quito, Ecuador
Telefon: + 593 2 2 48 52 13, + 593 2 2 471 105
Fax: + 593 2 2 471 107E-mail: jure.smole@perles-ec.com

KEIO Portugal

Travessa Julio Brandao n3 Loja D
Fogueteiro, 2845-173 Amora, Portugal
Telefon: + 351 21 226 92 64
Fax: + 351 21 225 54 25
E-mail: imp-klima@vizzavi.pt

Perles AG

Elektrowerkzeuge A. G.
Büttenbergweg 5
CH - 2542 Pieterlen, Switzerland
Telefon: + 41 32 37 60 120
Fax: 0041 3237 72 084
E-mail: info@perles.ch
www.perles.ch

Perles Colombiana EU

Calle 44 Norte # 44N.40
Cali - Valle, Colombia
Telefon: + 57 2 665 29 61,
+ 57 2 665 79 18
Fax: + 57 2 665 79 16
E-mail: jure.smole@perles-ec.com

Perles Peru

Costa Rica 141
Lima 11, Peru
E-mail: jure.smole@perles-ec.com

Tehnična pisarna IMP Klime v Moskvi

Giljarovskogo 8, Et. 5, Office 35
12090 Moscow, Russia
Telefon: +7 95 974 17 13
Fax: + 7 95 284 47 37
E-mail: impklima@tlms.ru

Tomos Nederland

Kweekweg 34, 81 61 PC Epe (NL)
Postbus 172,
8160 AD Epe (NL), Nederland
Telefon: + 31 578 678 900
Fax: + 31 578 678 929
E-mail: info@tomos.nl
www.tomos.nl

Časopis Hidria izdaja: **Hidria d.o.o.**
Urednica: **Helena Pregelj**
helena.pregelj@hidria.si
Uredništvo: **Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija**
T: 05 37 56 457
F: 05 37 56 470
Foto: **arhiv Hidrie in njenih družb**
Oblikovanje: **Saatchi & Saatchi**
Celostna podoba: **Arsenal**
Tisk: **Grafika Soča**
Naklada: **3.300 izvodov**
Spletni naslov: **www.hidria.si**